

neues  
**aktuelles**  
nachrichten

Herausgeber: Gemeinde 79588 Efringen-Kirchen

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Gemeindeverwaltung, Telefon: 0 76 28/806-0

Telefax: 0 76 28/806-199, e-mail: [gemeindeverwaltung@efringen-kirchen.de](mailto:gemeindeverwaltung@efringen-kirchen.de), Internet:<http://www.efringen-kirchen.de>

Für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 STOCKACH, Telefon: 0 77 71/93 17-11  
Telefax: 0 77 71/93 17-40, E-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

52. JAHRGANG

DONNERSTAG, 03. NOVEMBER 2022

NUMMER 44

## Wahlaufruf

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
am kommenden **Sonntag, 6. November 2022** sind Sie zur Bürgermeisterwahl  
in unserer Gemeinde aufgerufen.

Mit der Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin bestimmen Sie die künftige Entwicklung unserer Gemeinde selbst entscheidend mit. Gehen Sie deshalb am Sonntag zur Wahl und machen Sie von ihrem Wahlrecht Gebrauch. Das Amt des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin benötigt eine starke Resonanz in Form einer hohen Wahlbeteiligung. Auch die Mitbürgerinnen und Mitbürger aus den EU-Staaten sind bei dieser Wahl wahlberechtigt.

Wenn Sie am Wahltag am Urnengang gehindert sind, haben Sie die Möglichkeit der Briefwahl. Die Briefwahlunterlagen können Sie auf der Rückseite Ihrer Wahlbenachrichtigungskarte beim Bürgermeisteramt Efringen-Kirchen noch bis Freitag 4. November 2022, 18:00 Uhr, beantragen.

Im Falle plötzlicher Erkrankung am Samstag oder Sonntag können Briefwahlunterlagen auch noch bis zum Wahltag, also Sonntag, 6. November 2022, 15:00 Uhr, im Rathaus beantragt werden.

In einem solchen Falle nehmen Sie bitte mit der zuständigen Mitarbeiterin im Rathaus (Frau Riesterer: Tel. 0174/3227869) wegen der Aushändigung der Briefwahlunterlagen Kontakt auf.

Achten Sie bitte darauf, dass Wahlbriefe am **Samstag und Sonntag** nicht mehr in die gelben Briefkästen der Deutschen Post eingeworfen werden, sondern direkt am Rathaus Efringen-Kirchen. Die Briefwahlunterlagen müssen in jedem Falle am Wahltag bis 18:00 Uhr im Rathaus Efringen-Kirchen eingegangen sein.

Die Wahllokale sind am Sonntag, 6. November, 2022, von 8:00-18:00 Uhr geöffnet.  
Das Wahlergebnis wird direkt nach der Beendigung der Auszählung vor dem Rathaus bekannt gegeben. Anschließend ist Treffpunkt im Foyer der Mehrzweckhalle.

Es grüßt Sie freundlich

Karl Rühl

Vorsitzender des Gemeindewahlausschusses

## Ärztlicher Notfalldienst

- Efringen-Kirchen und alle Teilorte:** **Tel. 116 117**  
 An Wochenenden und Feiertagen 9 - 22 Uhr  
 und werktags von 19 - 22 Uhr
- Augenärztlicher Notdienst **Tel. 116117**
- Zahnärztlicher Notfalldienst **Tel. 01803 22 25 55 35**  
 (nur für Wochenende und Feiertage)
- Krankentransport **Tel. 19 222**
- für Kinder und Jugendliche  
 Notfallpraxis am St. Elisabethen Krankenhaus,  
 Feldbergstraße 15, 79539 Lörrach  
 Öffnungszeiten: Samstag, Sonn- und Feiertag: von 8 bis 17 Uhr.  
 Außerhalb der Sprechstundenzeiten übernehmen die Ärzte  
 des St. Elisabethenkrankenhauses die Versorgung. Unter der  
 Woche ist der diensthabende Arzt unter der zentralen  
 Rufnummer 116117 zu erreichen.
- www.apotheken.de oder  
 www.aponet.de **Tel. 0800 00 22 8 33**  
 (kostenlos aus dem Festnetz)
- Tierärztlicher Notfalldienst:  
**06.11.2022**  
 Heinrich, Kandern **Tel. 076 26 / 97 36 44**

Außerhalb der Sprechzeiten an Werktagen/Feiertagen und Wochenenden erreichbare Praxen und Kliniken: [www.tiernotdienst-loerrach.de](http://www.tiernotdienst-loerrach.de) oder zentrale Notdienstnummer **076 21 / 35 28**.

## Notrufnummern

- Polizei **Tel. 110**
- Feuerwehr und Rettungsdienst **Tel. 112**
- Giftnotruf (Uni Freiburg 24 h) **Tel. 0761 19240**

## Störungsdienste

### Störungen in der Versorgung

- Erdgas (badenova) **Tel. 0800 2767767**
- Strom (EnergieDienst Netze GmbH) **Tel. 07623 92-1818**
- Wasser (Eigenbetrieb  
Wasserversorgung Efringen-Kirchen) **Tel. 07628 800249**
- Abwasser (Eigenbetrieb  
Abwasserversorgung Efringen-Kirchen) **Tel. 07628 942199**

## Pflege- und Beratungsdienste

- Ambulante Hospizgruppe Kandern**  
 Tel. 07626 / 9 14 12-0 oder 0151 / 238 24 186
- Ambulanter Dienst Schloss Rheinweiler (Pflegedienst)**  
 Schlossstraße 1, 79415 Bad Bellingen  
 Tel. 07635/31 36-202, Fax 07635/31 36-205  
 E-Mail: [ambulanter.dienst@loerrach-landkreis.de](mailto:ambulanter.dienst@loerrach-landkreis.de)
- Betreuungsdienst Schell**  
 Häusliche Pflege von Demenzerkrankten, Nachbarschaftshilfe  
 Tel. 07621/79 04 15 E-Mail: [wshell@gmx.de](mailto:wshell@gmx.de)
- Caritasverband für den Landkreis Lörrach** - Sozialberatung,  
 Schuldnerberatung, Schwangerenberatung, Hilfen für  
 psychisch kranke Menschen, offene Jugendarbeit, Beratung  
 und unterstützende Dienste für demente Menschen und  
 Angehörige, Tel.: 07621/92 75 0, Fax: 07621/92 75 17  
 E-Mail: [info@caritas-loerrach.de](mailto:info@caritas-loerrach.de), [www.caritas-loerrach.de](http://www.caritas-loerrach.de)
- Elterntelefon**, Tel. 0800/111 0 550  
 (Mo u. Mi 9-11 Uhr, Di u. Do 17-19 Uhr)  
 Anonyme Beratung in Erziehungsfragen
- Fachdienst Kindertagespflege**, Gustave-Fecht-Str. 25/2,  
 79576 Weil am Rhein, Tel. 07621/93 68 85 0.  
 Sprechzeiten: Di 16-18 Uhr, Mi u. Fr 9-12 Uhr,  
 E-Mail: [kindertagespflege@wufi-weil.de](mailto:kindertagespflege@wufi-weil.de)
- Frauenberatungsstelle Lörrach**  
 Beratung für Frauen und Mädchen ab dem 14. Lebensjahr  
 bei sexualisierter, körperlicher und psychischer Gewalt, bei  
 Ess-Störungen und in Trennungs- und Krisensituationen.  
 Beratung von Bezugspersonen und Fachkräften.  
 Tel. 07621/8 71 05, E-Mail: [frauenberatungsstelle@web.de](mailto:frauenberatungsstelle@web.de)

- Frauenhaus Lörrach**, Tel. 07621/4 93 25  
 Zufluchtsort für misshandelte Frauen und ihre Kinder  
 (Tag und Nacht erreichbar)
- Freie Selbsthilfegruppe - COPD Atemwegserkrankungen g.V. Region Weil am Rhein**  
 Information: Brigitte Grosse, Tel.: 07621/7 39 53 oder  
 Karlheinz Gottstein, Tel.: 07626/84 58
- Integrationsfachdienst Lörrach – Waldshut**  
 Diakonisches Werk der Ev. Kirchenbezirke im Landkreis  
 Lörrach  
 Begleitung und Beratung für Arbeitgeber und Arbeitnehmer  
 mit Behinderung, Tel.: 07621/16 23 23-0 #  
 Fax: 07621/16 23 23-19
- Pflegestützpunkt**  
 Information - Vermittlung - Beratung im Alter, bei  
 Behinderung, bei Pflege sowie in deren Vor- und Umfeld  
 Terminvergabe: Tel. 07621/4 10-50 33,  
 E-Mail: [info@pflugestuetzpunkt-loerrach.de](mailto:info@pflugestuetzpunkt-loerrach.de)  
 Rathaus Efringen-Kirchen,  
 Freitag (ungerade Kalenderwochen) von 9 - 12 Uhr,  
 Tel. 07628/8 06-121
- Kirchliche Sozialstation Südliches Markgräflerland e. V.**  
 Kranken- und Altenpflege, Pflege Schwerstkranker, Haus-  
 und Familienpflege, Hausnotrufdienst, Gesprächskreis für  
 Pflegenden Angehörige, Papierweg 18, 79400 Kandern  
 Tel. 07626/9 14 12-0, Fax 07626/9 14 12-22
- Krebsinformationsdienst** des Deutschen Krebsforschungs-  
 zentrums für Betroffene und Ratsuchende:  
 Tel. 0800/420 30 40, kostenfrei, täglich von 8 - 20 Uhr  
 E-Mail: [krebsinformationsdienst@dkfz.de](mailto:krebsinformationsdienst@dkfz.de)  
 Internet: [www.krebsinformationsdienst.de](http://www.krebsinformationsdienst.de) und  
[www.facebook.de/krebsinformationsdienst](http://www.facebook.de/krebsinformationsdienst)
- Nikolauspflege**, Tel. 0711/65 64-0  
 Beratung- und Grundrehabilitationsangebot für  
 sehbehinderte und blinde Erwachsene
- Kinder- und Jugendtelefon „Nummer gegen Kummer“:**  
 kostenlose und anonyme Beratung,  
 montags bis samstags von 14-20 Uhr unter 116 111.  
 Oder online unter: [www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de).
- Pflegedienst „Lebenszeit“**  
 Häuslicher Alten- und Krankenpflegedienst  
 Im Käppele 15, 79400 Kandern, Tel. 07626/97 74 270,  
 mobil: 0151/276 23 992, FAX: 07626/977 42 711  
 E-Mail: [info@pflugedienst-lebenszeit.de](mailto:info@pflugedienst-lebenszeit.de)  
[www.pflugedienst-lebenszeit.de](http://www.pflugedienst-lebenszeit.de)
- Pflegedienst „Rhein“**  
 Privater häuslicher Alten- und Krankenpflegedienst  
 Hauptstr. 32, 79589 Binzen Tel.: 07621/1 63 27 32,  
 Fax.: 07621/1 62 40 03,  
 E-Mail: [kontakt@pflugedienst-rhein.de](mailto:kontakt@pflugedienst-rhein.de),  
[www.pflugedienst-rhein.de](http://www.pflugedienst-rhein.de)
- Seniorenzentrum Efringen-Kirchen**  
 Tagespflege, über den Tag fachkundig betreut, abends  
 wieder in den eigenen vier Wänden. Isteiner Straße 6,  
 79588 Efringen-Kirchen, Tel. 07628/8 03 80-150,  
 E-Mail: [tagespflege@seniorenzentrum-efringen-kirchen.de](mailto:tagespflege@seniorenzentrum-efringen-kirchen.de)
- Telefonseelsorge Lörrach-Waldshut** (für Erwachsene)  
 Tel. 0800/111 0 111 oder Tel. 0800/111 0 222  
 Tag und Nacht, auch an Wochenenden erreichbar

## Gemeinde Efringen-Kirchen

- Hauptstraße 26, 79588 Efringen-Kirchen**  
 Telefon 07628 806-101  
 Telefax 07628 806-199  
[info@efringen-kirchen.de](mailto:info@efringen-kirchen.de)

[www.efringen-kirchen.de](http://www.efringen-kirchen.de)

### Öffnungszeiten • Information:

- Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
  - Do 8.00 - 12.30 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr
- In allen Sachgebieten nur mit vorheriger Terminvereinbarung!

## Amtliche Bekanntmachungen

### Einladung zur öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses (10/2022)

Am **Montag, 07.11.2022**, um 19:00 Uhr findet im Ratssaal Efringen-Kirchen eine öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses statt. Interessierte Einwohner sind freundlich eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Fragen der Zuhörer zu den Tagesordnungspunkten
2. Bauvorhaben:  
Umbau von Gastzimmern zu Wohnungen und Anbau von Balkonen  
Baugrundstück: Flst.Nr. 2055/1, Markgrafenstraße 26, Gemarkung Efringen-Kirchen  
Antragsart: Antrag auf Baugenehmigung
3. Bauvorhaben:  
Neubau Hofmolkerei mit Lager, Büro und Verkaufsraum  
Baugrundstück: Flst.Nr. 3511, Seeboden 1, Gemarkung Efringen-Kirchen  
Antragsart: Antrag auf Baugenehmigung
4. Bauvorhaben:  
Nutzungsänderung des bestehenden Gebäudes 9 von Arztpraxis zum 1-Familienwohnhaus.  
Vergrößerung des Balkons, Einbau von 2 Dachgauben und Dachgeschoss-Ausbau  
Teilabbruch und Wiederaufbau / Sanierung ab Kellerdecke Gebäude 11 eines 3-Familienwohnhauses Errichtung einer Garage für 3 PKW  
Baugrundstück: Flst.Nr. 1021, Bahnhofstraße 9 + 11, Gemarkung Efringen-Kirchen  
Antragsart: Antrag auf Baugenehmigung im vereinfachten Verfahren
5. Bauvorhaben:  
Erweiterung des bestehenden Gebäudes durch zwei Gauben  
Baugrundstück: Flst.Nr. 2361, In der Vorstadt 34, Gemarkung Istein  
Antragsart: Antrag auf Baugenehmigung im vereinfachten Verfahren
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Anfragen der Gemeinderäte
8. Fragen der Zuhörer

Freundliche Grüße

Ihr

Philipp Schmid, Bürgermeister

### Jahresabschluss 2022

Das Jahr 2022 geht nun dem Ende zu und der Jahresabschluss steht bevor.

Aus diesem Grund bitten wir alle Handwerker, Geschäfte und sonstige Geschäftspartner, die Forderungen an die Gemeinde haben, diese Forderungen (Rechnungen) bis spätestens

**Freitag, den 09.12.2022**

bei uns einzureichen.

Sollten Ihre Forderungen später bei uns eingehen, kann dies zu nicht unbeträchtlichen Zeitverzögerungen in unserer Zahlung

führen. Wir bitten somit in Ihrem Interesse um baldige Einreichung Ihrer entsprechenden Forderung an die Gemeinde.

Bürgermeisteramt  
-Rechnungsamt-

Landkreis Lörrach  
Gemeinde Efringen-Kirchen

## BETRIEBSSATZUNG

### für den Eigenbetrieb Wasserversorgung

Auf Grund von § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und § 3 Absatz 2 des Eigenbetriebsgesetzes (EigBG) hat der Gemeinderat der Gemeinde Efringen-Kirchen am 17.10.2022 folgende Betriebssatzung beschlossen:

**Hinweis: Zur textlichen Vereinfachung wird ausschließlich die männliche Form verwendet; diese bezieht sich somit auf männliche, weibliche und diverse Personen.**

#### § 1

##### Gegenstand und Name des Eigenbetriebs

- (1) Die Wasserversorgung der Gemeinde Efringen-Kirchen wird unter der Bezeichnung „Eigenbetrieb Wasserversorgung Efringen-Kirchen“ als Eigenbetrieb geführt.
- (2) Der Eigenbetrieb versorgt das Gemeindegebiet mit Wasser. Er kann auf Grund von Vereinbarungen sein Versorgungsgebiet auf andere Gemeinden ausdehnen oder Abnehmer außerhalb des Gemeindegebiets mit Wasser beliefern.
- (3) Der Eigenbetrieb betreibt alle diesen Betriebszweck fördernden oder ihn wirtschaftlich berührenden Geschäfte.
- (4) Der Eigenbetrieb erhebt zur Erfüllung seiner Aufgaben kostendeckende Gebühren und erzielt keine Gewinne.

#### § 2

##### Gemeinderat

- (1) Der Gemeinderat beschließt über alle Angelegenheiten, die ihm durch die Gemeindeordnung und das Eigenbetriebsgesetz sowie im Rahmen dieser Satzung vorbehalten oder übertragen worden sind.
- (2) Die Festsetzung von Tarifen und Lieferbedingungen wird nach § 8 Abs. 3 Nr. 3 EigBG der Entscheidung des Gemeinderats vorbehalten.
- (3) Der Gemeinderat regelt die allgemeinen Rechtsverhältnisse der Mitarbeiter des Eigenbetriebs. Für die Ernennung, Anstellung und Entlassung von Beamten und Angestellten des Eigenbetriebs gelten die Bestimmungen der Gemeindeordnung, § 11 EigBG und der Hauptsatzung entsprechend.

#### § 3

##### Betriebsausschuss

- (1) Der nach der Hauptsatzung der Gemeinde gebildete Verwaltungsausschuss (VA) und der Technische Ausschuss (TA) nehmen in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich die Aufgaben eines Betriebsausschusses für die Angelegenheiten des Eigenbetriebs wahr. Ist zweifelhaft, welcher Ausschuss im Einzelfall zuständig ist, so ist die Zuständigkeit des Verwaltungsausschusses gegeben.
- (2) Für den Geschäftsgang im Betriebsausschuss gelten die Vorschriften der Gemeindeordnung und der Hauptsatzung der Gemeinde für beschließende Ausschüsse.
- (3) Der Betriebsausschuss berät alle Angelegenheiten des Eigenbetriebs vor, die der Entscheidung des Gemeinderates vorbehalten sind.

(4) Der Betriebsausschuss entscheidet, soweit nicht der Gemeinderat zuständig ist, insbesondere über

1. die Ausführung von Bauvorhaben (Baubeschluss) bei voraussichtlichen bzw. tatsächlichen Gesamtbaukosten von mehr als 30.000 €, aber nicht mehr als 100.000 €, unabhängig davon, ob es sich um eine Maßnahme des Liquiditätsplans oder des Erfolgsplans handelt (TA),
2. die Vergabe von Lieferungen und Leistungen für die Bauausführung (Vergabebeschluss) oder den Erwerb anderer Gegenstände des Sach- und Finanzvermögens, wenn die einzelne Vergabesumme oder Gegenleistung für den Erwerb zwischen 30.000 € und 100.000 € liegt (i.d.R. TA),
3. den Verzicht auf Ansprüche des Eigenbetriebs oder die Niederschlagung solcher Ansprüche, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung im Einzelfall mehr als 5.000 €, aber nicht mehr als 25.000 € beträgt (VA),
4. die Stundung von Forderungen des Eigenbetriebs
  - zwischen drei und bis zu sechs Monaten Dauer und von mehr als 25.000 € in unbeschränkter Höhe
  - von mehr als sechs Monaten Dauer und bis zu einem Höchstbetrag von 50.000 € (VA),
5. den Abschluss von Verträgen und anderer Rechtsgeschäfte, soweit es sich nicht um Angelegenheiten im Rahmen der laufenden Betriebsführung handelt (VA od. TA),
6. die Zustimmung zu über- und außerplanmäßigen Mehraufwendungen des Erfolgsplans sowie Mehrauszahlungen bei den im Liquiditätsplan veranschlagten Investitionsauszahlungen, wenn diese für das einzelne Vorhaben zwischen 5.000 € und 25.000 € liegen, sofern sie nicht unabweisbar sind (VA),
7. die Zustimmung zur Geschäftsordnung für die Betriebsleitung (VA),
8. die Führung von Rechtsstreiten und den Abschluss von Vergleichen, wenn der Streitwert oder bei Vergleichen das Zugeständnis des Eigenbetriebs mehr als 10.000 € betragen, aber nicht mehr als 25.000 € beträgt (VA od. TA),
9. die Veräußerung und dingliche Belastung, den Erwerb und Tausch von Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten, wenn die Gegenleistung für den Erwerb im Einzelfall 25.000 € übersteigt, aber nicht mehr als 75.000 € beträgt (VA),
10. die Veräußerung anderer Gegenstände des Sach- und Finanzvermögens, wenn der Wert des Gegenstands 10.000 € übersteigt, aber nicht mehr als 50.000 € im Einzelfall beträgt (VA od. TA),
11. Verträge über die Nutzung von Grundstücken oder beweglichen Vermögensgegenständen bei einem jährlichen Nutzungsentgelt von mehr als 5.000 €, aber nicht mehr als 25.000 € (VA),
12. die Übernahme von Bürgschaften und Verpflichtungen aus Gewährverträgen und die Bestellung anderer Sicherheiten als nach Abs. 3 Nr. 11, wenn der Wert 25.000 € nicht übersteigt (VA),
13. den Verzicht auf Ansprüche des Eigenbetriebs oder die Niederschlagung solcher Ansprüche, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung im Einzelfall mehr als 5.000 €, aber nicht mehr als 25.000 € beträgt (VA od. TA).

#### § 4

##### Bürgermeister

(1) In dringenden Angelegenheiten des Eigenbetriebs, die nach Gesetz oder Satzung in der Zuständigkeit eines Gremiums sind, deren Erledigung nicht bis zu einer Sitzung aufgeschoben werden kann, entscheidet der Bürgermeister an Stelle des Gremiums. Die Entscheidung und ihre Gründe sind dem sonst zuständigen Gremium unverzüglich mitzuteilen.

(2) Der Bürgermeister regelt durch eine Geschäftsordnung, die der Zustimmung des Betriebsausschusses bedarf, die Geschäftsverteilung innerhalb der Betriebsleitung.

(3) Der Bürgermeister ist Dienstvorgesetzter und oberste Dienstbehörde für alle Mitarbeiter des Eigenbetriebs.

(4) Im Übrigen wird auf die Zuständigkeiten des Bürgermeisters nach dem EigBG verwiesen.

#### § 5

##### Betriebsleitung

(1) Zur Leitung des Eigenbetriebs wird eine Betriebsleitung bestellt. Sie besteht aus zwei Mitgliedern, einer kaufmännischen und einer technischen Betriebsleitung. Sie führen die Bezeichnung ‚Kaufmännischer bzw. Technischer Betriebsleiter‘. Die kaufmännische Betriebsleitung übernimmt der jeweilige Leiter des Rechnungsamtes; die technische Betriebsleitung übernimmt der jeweilige Leiter des Bauamtes der Gemeinde. Bei Meinungsverschiedenheiten innerhalb der Betriebsleitung entscheidet der Bürgermeister.

(2) Der Betriebsleitung obliegen insbesondere die laufende Betriebsführung und die Entscheidung in allen Angelegenheiten des Betriebs, soweit nicht der Gemeinderat, der Bürgermeister oder der Betriebsausschuss zuständig ist. Dazu gehören die Aufnahme der im Liquiditätsplan vorgesehenen Kredite, die Bewirtschaftung der im Erfolgsplan veranschlagten Aufwendungen und Erträge sowie alle sonstigen Maßnahmen, die zur Aufrechterhaltung und Wirtschaftlichkeit des Betriebs notwendig sind, insbesondere der Einsatz des Personals, die Anordnung von Instandsetzungen und die Beschaffung von Vorräten im Rahmen einer wirtschaftlichen Lagerhaltung.

(3) Die Betriebsleitung hat den Bürgermeister über alle wichtigen Angelegenheiten des Eigenbetriebs rechtzeitig zu unterrichten. Sie hat insbesondere

1. mindestens halbjährlich über die Entwicklung der Erträge und Aufwendungen sowie über die Abwicklung des Liquiditätsplans mit Investitionsprogramm zu berichten,
2. unverzüglich zu berichten, wenn
  - unabweisbare erfolgsgefährdende Mehraufwendungen zu leisten sind, erfolgsgefährdende Mindererträge zu erwarten sind oder sonst in erheblichem Umfang vom Erfolgsplan abgewichen werden muss
  - Mehrausgaben geleistet werden müssen, die für das einzelne Vorhaben erheblich sind oder sonst vom Liquiditätsplan wesentlich abgewichen werden muss.

#### § 6

##### Wirtschaftsführung und Rechnungswesen, Stammkapital

(1) Die Wirtschaftsführung und das Rechnungswesen des Eigenbetriebs erfolgt nach den Vorschriften des Eigenbetriebsgesetzes –EigBG– und der Eigenbetriebsverordnung-HGB –EigBVOHGB- auf der Grundlage der Vorschriften des Handelsgesetzbuchs.

(2) Das Stammkapital des Eigenbetriebs wird auf 283.255,70 € (ursprünglich 554.000 DM) festgesetzt.

#### § 7

##### Kassengeschäfte und Wirtschaftsjahr

(1) Die Kassengeschäfte des Eigenbetriebs Wasserversorgung werden durch die Gemeindekasse Efringen-Kirchen wahrgenommen.

(2) Ein vom Haushaltsjahr der Gemeinde abweichendes Wirtschaftsjahr ist nicht bestimmt.

**§ 8****Inkrafttreten**

Diese Betriebsatzung tritt am 01.01.2023 in Kraft. Zum gleichen Zeitpunkt tritt die Betriebsatzung vom 25.09.1995 mit allen ihren Änderungen außer Kraft.

**Hinweis entsprechend § 4 Abs. 4 GemO:**

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim zu Stande kommen dieser Satzung wird nach § 4 (4) GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich oder elektronisch innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Satzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Efringen-Kirchen, den 18.10.2022

Gez.:  
Philipp Schmid,  
Bürgermeister

Gemeinde Efringen-Kirchen  
Landkreis Lörrach

**BETRIEBSSATZUNG****für den Eigenbetrieb Abwasserbeseitigung**

Auf Grund von § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und § 3 Absatz 2 des Eigenbetriebsgesetzes (EigBG) hat der Gemeinderat der Gemeinde Efringen-Kirchen am 17.10.2022 folgende Betriebsatzung beschlossen:

**Hinweis: Zur textlichen Vereinfachung wird ausschließlich die männliche Form verwendet; diese bezieht sich somit auf männliche, weibliche und diverse Personen.**

**§ 1****Gegenstand und Name des Eigenbetriebs**

(1) Die Abwasserbeseitigung der Gemeinde Efringen-Kirchen wird unter der Bezeichnung "Eigenbetrieb Abwasserbeseitigung Efringen-Kirchen" als Eigenbetrieb geführt.

(2) Der Eigenbetrieb hat die Aufgabe, das im Gemeindegebiet anfallende Abwasser im Rahmen der bundes- und landesrechtlichen Normen sowie der Entwässerungssatzung und der Satzung über die Entsorgung von Kleinkläranlagen und geschlossenen Gruben den Grundstückseigentümern abzunehmen, zu sammeln, zu reinigen und schadlos abzuleiten. Er kann sich verpflichten, das Abwasser von außerhalb des Gemeindegebiets gelegenen Grundstücken zu beseitigen.

(3) Der Eigenbetrieb betreibt alle diesen Betriebszweck fördernden oder ihn wirtschaftlich berührenden Geschäfte.

(4) Der Eigenbetrieb erhebt zur Erfüllung seiner Aufgaben kostendeckende Gebühren und erzielt keine Gewinne.

**§ 2****Gemeinderat**

(1) Der Gemeinderat beschließt über alle Angelegenheiten, die ihm durch die Gemeindeordnung und das Eigenbetriebsgesetz sowie im Rahmen dieser Satzung vorbehalten oder übertragen worden sind.

(2) Die Festsetzung von Tarifen und Lieferbedingungen wird nach § 8 Abs. 3 Nr. 3 EigBG der Entscheidung des Gemeinderats vorbehalten.

(3) Der Gemeinderat regelt die allgemeinen Rechtsverhältnisse der Mitarbeiter des Eigenbetriebs. Für die Ernennung, Anstellung und Entlassung von Beamten und Angestellten des Eigenbetriebs gelten die Bestimmungen der Gemeindeordnung, § 11 EigBG und der Hauptsatzung entsprechend.

**§ 3****Betriebsausschuss**

(1) Der nach der Hauptsatzung der Gemeinde gebildete Verwaltungsausschuss (VA) und der Technische Ausschuss (TA) nehmen in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich die Aufgaben eines Betriebsausschusses für die Angelegenheiten des Eigenbetriebs wahr. Ist zweifelhaft, welcher Ausschuss im Einzelfall zuständig ist, so ist die Zuständigkeit des Verwaltungsausschusses gegeben.

(2) Für den Geschäftsgang im Betriebsausschuss gelten die Vorschriften der Gemeindeordnung und der Hauptsatzung der Gemeinde für beschließende Ausschüsse.

(3) Der Betriebsausschuss berät alle Angelegenheiten des Eigenbetriebs vor, die der Entscheidung des Gemeinderates vorbehalten sind.

(4) Der Betriebsausschuss entscheidet, soweit nicht der Gemeinderat zuständig ist, insbesondere über

1. die Ausführung von Bauvorhaben (Baubeschluss) bei voraussichtlichen bzw. tatsächlichen Gesamtbaukosten von mehr als 30.000 €, aber nicht mehr als 100.000 €, unabhängig davon, ob es sich um eine Maßnahme des Liquiditätsplans oder des Erfolgsplans handelt (TA),

2. die Vergabe von Lieferungen und Leistungen für die Bauausführung (Vergabebeschluss) oder den Erwerb anderer Gegenstände des Sach- und Finanzvermögens, wenn die einzelne Vergabesumme oder Gegenleistung für den Erwerb zwischen 30.000 € und 100.000 € liegt (i.d.R. TA),

3. den Verzicht auf Ansprüche des Eigenbetriebs oder die Niederschlagung solcher Ansprüche, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung im Einzelfall mehr als 5.000 €, aber nicht mehr als 25.000 € beträgt (VA),

4. die Stundung von Forderungen des Eigenbetriebs  
- zwischen drei und bis zu sechs Monaten Dauer und von mehr als 25.000 € in unbeschränkter Höhe

- von mehr als sechs Monaten Dauer und bis zu einem Höchstbetrag von 50.000 € (VA),

5. den Abschluss von Verträgen und anderer Rechtsgeschäfte, soweit es sich nicht um Angelegenheiten im Rahmen der laufenden Betriebsführung handelt (VA od. TA),

6. die Zustimmung zu über- und außerplanmäßigen Mehraufwendungen des Erfolgsplans sowie Mehrauszahlungen bei den im Liquiditätsplan veranschlagten Investitionsauszahlungen, wenn diese für das einzelne Vorhaben zwischen 5.000 € und 25.000 € liegen, sofern sie nicht unabweisbar sind (VA),

7. die Zustimmung zur Geschäftsordnung für die Betriebsleitung (VA),

8. die Führung von Rechtsstreiten und den Abschluss von Vergleichen, wenn der Streitwert oder bei Vergleichen das Zugeständnis des Eigenbetriebs mehr als 10.000 € betragen, aber nicht mehr als 25.000 € beträgt (VA od. TA),

9. die Veräußerung und dingliche Belastung, den Erwerb und Tausch von Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten, wenn die Gegenleistung für den Erwerb im Einzelfall 25.000 € übersteigt, aber nicht mehr als 75.000 € beträgt (VA),

10. die Veräußerung anderer Gegenstände des Sach- und Finanzvermögens, wenn der Wert des Gegenstands 10.000 €

übersteigt, aber nicht mehr als 50.000 € im Einzelfall beträgt (VA od. TA),

11. Verträge über die Nutzung von Grundstücken oder beweglichen Vermögensgegenständen bei einem jährlichen Nutzungsentgelt von mehr als 5.000 €, aber nicht mehr als 25.000 € (VA),

12. die Übernahme von Bürgschaften und Verpflichtungen aus Gewährverträgen und die Bestellung anderer Sicherheiten als nach Abs. 3 Nr. 11, wenn der Wert 25.000 € nicht übersteigt (VA),

13. den Verzicht auf Ansprüche des Eigenbetriebs oder die Niederschlagung solcher Ansprüche, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung im Einzelfall mehr als 5.000 €, aber nicht mehr als 25.000 € beträgt (VA od. TA).

#### § 4

##### Bürgermeister

(1) In dringenden Angelegenheiten des Eigenbetriebs, die nach Gesetz oder Satzung in der Zuständigkeit eines Gremiums sind, deren Erledigung nicht bis zu einer Sitzung aufgeschoben werden kann, entscheidet der Bürgermeister an Stelle des Gremiums. Die Entscheidung und ihre Gründe sind dem sonst zuständigen Gremium unverzüglich mitzuteilen.

(2) Der Bürgermeister regelt durch eine Geschäftsordnung, die der Zustimmung des Betriebsausschusses bedarf, die Geschäftsverteilung innerhalb der Betriebsleitung.

(3) Der Bürgermeister ist Dienstvorgesetzter und oberste Dienstbehörde für alle Mitarbeiter des Eigenbetriebs.

(4) Im Übrigen wird auf die Zuständigkeiten des Bürgermeisters nach dem EigBG verwiesen.

#### § 5

##### Betriebsleitung

(1) Zur Leitung des Eigenbetriebs wird eine Betriebsleitung bestellt. Sie besteht aus zwei Mitgliedern, einer kaufmännischen und einer technischen Betriebsleitung. Sie führen die Bezeichnung ‚Kaufmännischer bzw. Technischer Betriebsleiter‘. Die kaufmännische Betriebsleitung übernimmt der jeweilige Leiter des Rechnungsamtes; die technische Betriebsleitung übernimmt der jeweilige Leiter des Bauamtes der Gemeinde. Bei Meinungsverschiedenheiten innerhalb der Betriebsleitung entscheidet der Bürgermeister.

(2) Der Betriebsleitung obliegen insbesondere die laufende Betriebsführung und die Entscheidung in allen Angelegenheiten des Betriebs, soweit nicht der Gemeinderat, der Bürgermeister oder der Betriebsausschuss zuständig ist. Dazu gehören die Aufnahme der im Liquiditätsplan vorgesehenen Kredite, die Bewirtschaftung der im Erfolgsplan veranschlagten Aufwendungen und Erträge sowie alle sonstigen Maßnahmen, die zur Aufrechterhaltung und Wirtschaftlichkeit des Betriebs notwendig sind, insbesondere der Einsatz des Personals, die Anordnung von Instandsetzungen und die Beschaffung von Vorräten im Rahmen einer wirtschaftlichen Lagerhaltung.

(3) Die Betriebsleitung hat den Bürgermeister über alle wichtigen Angelegenheiten des Eigenbetriebs rechtzeitig zu unterrichten. Sie hat insbesondere

1. mindestens halbjährlich über die Entwicklung der Erträge und Aufwendungen sowie über die Abwicklung des Liquiditätsplans mit Investitionsprogramm zu berichten,

2. unverzüglich zu berichten, wenn

- unabwendbare erfolgsgefährdende Mehraufwendungen zu leisten sind, erfolgsgefährdende Mindererträge zu erwarten

sind oder sonst in erheblichem Umfang vom Erfolgsplan abgewichen werden muss,

- Mehrausgaben geleistet werden müssen, die für das einzelne Vorhaben erheblich sind oder sonst vom Liquiditätsplan wesentlich abgewichen werden muss.

#### § 6

##### Wirtschaftsführung und Rechnungswesen, Stammkapital

(1) Die Wirtschaftsführung und das Rechnungswesen des Eigenbetriebs erfolgt nach den Vorschriften des Eigenbetriebsgesetzes –EigBG– und der Eigenbetriebsverordnung-HGB –EigBVOHGB- auf der Grundlage der Vorschriften des Handelsgesetzbuchs.

(2) Von der Ausstattung mit einem Stammkapital wird gem. §12 Abs. 2 Satz 4 EigBG abgesehen.

#### § 7

##### Kassengeschäfte und Wirtschaftsjahr

(1) Die Kassengeschäfte des Eigenbetriebs Abwasserbeseitigung werden durch die Gemeindekasse Efringen-Kirchen wahrgenommen.

(2) Ein vom Haushaltsjahr der Gemeinde abweichendes Wirtschaftsjahr ist nicht bestimmt.

#### § 8

##### Inkrafttreten

Diese Betriebsatzung tritt am 01.01.2023 in Kraft. Zum gleichen Zeitpunkt tritt die Betriebsatzung vom 25.09.1995 mit allen ihren Änderungen außer Kraft.

##### Hinweis entsprechend § 4 Abs. 4 GemO:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim zu Stande kommen dieser Satzung wird nach § 4 (4) GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich oder elektronisch innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Satzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Efringen-Kirchen, den 18.10.2022

Gez.:

Philipp Schmid,  
Bürgermeister

## FÄLLIGKEIT FÜR STEUERN UND GEBÜHREN



### Fälligkeit der Steuern und Gebühren am 15.11.2022

#### Fälligkeit Pacht 11.11.2022

Wir erinnern hiermit an die Fälligkeit der **Grundsteuer und Gewerbesteuer** zum **15.11.2022**. Die **Pachtzahlungen** sind zum **11.11.2022**.

Bitte überweisen Sie, falls nicht schon geschehen, die offenen Beträge auf eines der Konten der Gemeinde Efringen-Kirchen. Sollten Sie dem SEPA-Lastschriftverfahren angeschlossen sein, werden wir den Betrag fristgerecht abbuchen.

Bürgermeisteramt  
Gemeindekasse

## Allgemeines

### Rufbereitschaft am Wochenende (Wahlscheine)

- Im Falle nachweislich **plötzlicher Erkrankung**, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag auf Wahlschein noch zu folgenden Zeiten gestellt werden:  
**Samstag, 05.11.2022 von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr**  
**Sonntag, 06.11.2022 von 08:00 Uhr bis 15:00 Uhr**
- Versichert ein Wahlberechtigter/eine Wahlberechtigte glaubhaft, dass ihm/ihr der **beantragte Wahlschein nicht zugegangen** ist, kann ihm/ihr zu folgenden Zeiten ein neuer Wahlschein erteilt werden:  
**Samstag, 05.11.2022 von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

In einem der oben genannten Fälle nehmen Sie bitte Kontakt mit uns unter folgender Nummer auf: **0174/3227869**

### Einladung zur Sitzung des Gemeindevwahlausschusses

Am **Montag, 07. November 2022**, 20 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses Efringen-Kirchen eine öffentliche Sitzung des Gemeindevwahlausschusses statt.

#### Tagesordnung

1. Ermittlung und Feststellung des Ergebnisses der Bürgermeisterwahl
2. Verschiedenes

Im Falle einer notwendigen Neuwahl am Sonntag, 27. November 2022, findet eine weitere öffentliche Sitzung am **Mittwoch, 09. November 2022**, 20 Uhr, ebenfalls im Sitzungssaal des Rathauses Efringen-Kirchen statt.

#### Tagesordnung

1. Prüfung der vorhandenen und neu eingegangenen Bewerbungen
2. Zulassung der Bewerbungen zur Bürgermeisterwahl
3. Verschiedenes

Die Einwohnerschaft ist herzlich zur Sitzung des Ausschusses eingeladen.

Karl Rühl  
Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses

## GEMEINDEVERWALTUNG EFRINGEN-KIRCHEN



### Veranstaltungskalender

#### für das Jahr 2023 und Vorschau für 2024

Bitte teilen Sie uns bis **Montag, 14. November 2022**, Ihre Veranstaltungstermine für das Jahr 2023 mit.



Sollten Sie bereits für das Jahr 2024 wichtige Voranzeigen haben, so nehmen wir auch diese Termine gerne entgegen.

Ihre Terminvorschau sollte unbedingt folgende Punkte beinhalten:

- Datum
- Veranstalter
- Art der Veranstaltung
- Veranstaltungsort

Die Daten werden bei der Gemeindeverwaltung gesammelt, zusammengetragen und an den Primo-Verlag zum Druck für eine Sonderbeilage weitergeleitet, die im Dezember in Kalenderwoche 50 (Donnerstag, 15. Dezember) erscheinen wird. Außerdem werden die Informationen auf der Homepage der Gemeinde aufgeführt.

Leider haben in den vergangenen Jahren einige Vereine versäumt, Ihre Veranstaltungstermine mitzuteilen. Da wir den Veranstaltungskalender auf Anfrage z. B. an Verlage, Rundfunkanstalten und auch auswärtige Besucher weiterleiten, ist es sehr schade, wenn unser Veranstaltungskalender unvollständig ist.

Bitte versuchen Sie auch, Terminüberschneidungen zu vermeiden. Eine kurze telefonische Rückfrage im Rathaus unter Tel. 806-201 oder Tel. 806-202 hilft, Doppelbelegungen an einem Termin (z. B. Generalversammlungen, Jahreskonzerte u.a.) zu vermeiden.

Bitte senden Sie Ihre Veranstaltungen per E-Mail an **info@efringen-kirchen.de**.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!  
Bürgermeisteramt

## ABFALLWIRTSCHAFT LANDKREIS LÖRRACH



### Deponie Scheinberg schließt Freitag, 11. November, bereits um 12 Uhr

Aufgrund einer internen Veranstaltung hat die Deponie Scheinberg am **Freitag, 11.11.2022**, nur von 8 bis 12 Uhr geöffnet.  
Die Abfallwirtschaft bittet um entsprechende Beachtung.

### Grünabfall-Annahme und Kompostverkauf

Kostenfreie Annahme von Kleinmengen bis 2m<sup>3</sup>, größere Mengen kostenpflichtig.

#### Buck

Aussiedlerhöfe bei Tannenkirch-Gupf

Mittwoch	15:00 - 17:00 Uhr
Freitag	15:00 - 17:00 Uhr
Samstag	10:00 - 15:00 Uhr

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Stelle: Landratsamt Lörrach, Servicecenter der Abfallwirtschaft, Tel. 076 21 / 410 - 1999.



## MÄNGELMELDUNG



### Mängelmeldung

Es kommt immer wieder vor, dass im Gemeindegebiet Mängel auftreten (z.B. eine Straßenlampe brennt nicht, ein Schlagloch ist in der Straße oder was uns ebenfalls sehr wichtig ist, wenn an der neuen Wanderwegebeschilderung eine Beschädigung festgestellt wird, usw.). Mit Ihrer Unterstützung können wir unseren Service für Sie optimieren. Teilen Sie uns entdeckte Mängel oder auch Anregungen und Vorschläge mit!

Für die einzelnen Ortschaften nehmen die Ortsvorsteher Ihre Anregung bzw. Ihre Mängelmeldung entgegen.

Für den Zentralort dürfen Sie gerne das digitale Mängelformular verwenden, welches Sie auf der Startseite unserer Homepage ([www.efringen-kirchen.de](http://www.efringen-kirchen.de)) finden oder Sie schicken uns Ihre Anregung per E-Mail ([info@efringen-kirchen.de](mailto:info@efringen-kirchen.de)) zu.

Ihr Team von der Gemeinde wird sich bemühen, die gemeldete Beanstandung - sofern möglich - zu beheben.

Wir danken für Ihre Mithilfe!

## MITTAGSTISCH



### Mittagstisch für alle, die gern in netter Gesellschaft speisen.

Am **Dienstag, dem 08.11.2022**, steht folgendes Menü auf dem Speiseplan

#### Menüauswahl

##### Menü A

Blut-/ Leberwurst u. Kesselfleisch an Meerrettichsauce mit Sauerkraut und Kartoffelpüree  
Suppe und Dessert

##### Menü B

Nudeln an Spinat-Käse-Sauce mit Salat  
Suppe und Dessert

Das Essen bekommen wir von der Metzgerei Kalbacher geliefert für Euro 8,00. Gespeist wird ab 12 Uhr, im Foyer der Mehrzweckhalle.

Bestellung bis 04.11.2022, 11 Uhr, nimmt Adelheid Arnold, unter Tel. Nr. 806-261, gern entgegen.

## Mitteilungsblatt Umzug

### Abonnement Mitteilungsblatt

#### Umzug / Wegzug

Sehr geehrte Abonnenten des Mitteilungsblattes, bitten Sie sich daran, bei einem Umzug innerhalb der Gemeinde oder bei einem Wegzug auch das Mitteilungsblatt um- bzw. abzumelden (an der Zentrale des Rathauses oder Tel. 806-0). Mit Ihrer Ummeldung beim Einwohnermeldeamt wird nicht automatisch Ihr Abonnement geändert. Vielen Dank!

Bürgermeisteramt

## TERMINVEREINBARUNG BEIM PASS- UND MELDEAMT



Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Beantragung von Personalausweisen und Reisepässen **nur mit Terminvereinbarungen** möglich ist.

Bitte wenden Sie sich in dieser Angelegenheit an Frau Riesterer (Tel.-Nr. 806-232) oder an Frau Waßmer (Tel. 806-233).

Pass- und Meldeamt

## MEDIATHEK EFRINGEN-KIRCHEN



### Öffnungszeiten

Montag	geschlossen
Dienstag	14 – 18 Uhr
Mittwoch	9 – 13 Uhr
Donnerstag	14 – 19 Uhr
Freitag	9 – 13 Uhr
	14 – 18 Uhr
Samstag	10 – 13 Uhr

### DVD-Aktion in den Ferien

Über die Dauer der Herbstferien gilt das Angebot

#### **Drei für Zwei,**

das bedeutet, dass drei DVDs für zwei Euro entliehen werden können.

Die Leihfrist beträgt vier Wochen.

### Bilderbuchkino

Am **Donnerstag, 10. November 2022** zeigen wir um 16 Uhr das Bilderbuchkino **Freunde fürs Leben** für Kinder ab vier Jahren. Die voraussichtliche Dauer beträgt 20 Minuten, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

### Spielenachmittag

Am **Donnerstag, 17. November 2022** veranstalten wir **ab 16 Uhr** einen Spielenachmittag für Kinder der Klassen 2 – 5. Wir zeigen und erklären Euch neue Spiele, Ihr könnt aber auch die Spiele ausprobieren, die Euch schon lange interessieren. Zur besseren Planung ist eine vorherige Anmeldung persönlich oder unter 07628/806-33 erwünscht.

### Aktion **Weihnachten im Schuhkarton**

Auch in diesem Jahr findet unter dem Motto *Liebe lässt sich einpacken* die Aktion **Weihnachten im Schuhkarton** statt.

Die Mediathek ist wieder Annahmestelle für gepackte Schuhkartons und Geldspenden, es sind auch einzelne Sachspenden wie Schreibwaren oder Schokoladetafeln (mit Mindesthaltbarkeitsdatum 03/ 2023 und später) möglich.

Informationsmaterial liegt bei uns aus.

Eine weitere Annahmestelle in Efringen-Kirchen ist die Pfalzapotheke.

**Abgabeschluss ist Dienstag, 15. November 2022.**

Das Team der Mediathek





## FÖRDERKREIS MUSEUM IN DER „ALTEN SCHULE“



<http://www.foerderkreis-museum.de>

### Museumsstammtisch

Unser Stammtisch am **09. November 2022** führt uns zum Müllheimer Museum Blankenhorn-Palais, Wilhelmstraße 7. Dort werden wir die Ausstellung „**Rheinreise** - Au long du Rhin“, sowie die Foyerausstellung „**Ausgegraben** Neufunde aus Müllheim“ ansehen.

Dazu treffen wir uns am 09.11.2022 um 15:30 Uhr am Museum „Alte Schule“ in Efringen-Kirchen zur Bildung von Fahrge-meinschaften.

Auf dem Rückweg werden wir einkehren.

### Eintrittspreis Museum Müllheim

Erwachsene: 3,00 EUR

Kinder, Jugendliche bis 18 Jahre; frei

Inhaber Museumspass: frei

Eintritt für Mitglieder wird vom Förderkreis übernommen

Hierzu laden wir alle Mitglieder und interessierte Bürger herzlich ein.

Sie finden unsere Termine auch immer aktuell unter <http://www.foerderkreis-museum.de/termine-exkursionen>  
Der Vorstand

<http://www.foerderkreis-museum.de>

### Historischer Bildkalender 2023



Wie in den vergangenen Jahren bietet der Förderkreis auch für 2023 einen Bildkalender an. Dieses Mal haben wir als Ergänzung zu dem 2023 stattfindenden Jubiläum „175 Jahre Eisenbahn Efringen-Kirchen“ – in Zusammenarbeit mit der Stiftung Bahn-Sozialwerk – eine kleine Auswahl an historischen Fotos zu diesem Thema zusammengestellt.

Das Titelbild, eine Aufnahme vor 1932 aus dem Flugzeug, zeigt gerade das Rangieren eines Nahverkehrszuges in Efringen. Er bringt Güter in den Ort und das Umland. Auffällig wirkt die Dimension der Gleisanlage zur überschaubaren Ausweitung des Kernortes.

Der Kalender kostet 5,00 EUR

Er ist an folgenden Stellen erhältlich:

Rathaus, Mediathek, Fa. Schachenmeier, Toto-Lotto Metzger, Blumenecke Medam, Walsers Landhotel und Museum

Unseren Kalender finden Sie als PDF zum Herunterladen unter: <https://www.foerderkreis-museum.de/projekte-berichte>

Der Vorstand

## Zu verschenken

Sie können an dieser Stelle kostenlos mitteilen, wenn Sie etwas zu verschenken haben. Über viele Dinge, die für Sie überflüssig sind, würde sich ein anderer freuen.

Sie schreiben auf einen Zettel, was Sie verschenken möchten, Ihren Namen und Ihre Telefonnummer. Den Namen benötigen wir, falls Rückfragen erforderlich sind, er wird nicht veröffentlicht. Den Zettel geben Sie im Rathaus an der Zentrale ab oder schicken ihn per Fax (076 28 / 806-299), oder Sie schicken eine E-Mail ([info@efringen-kirchen.de](mailto:info@efringen-kirchen.de)). Im nächsten Mitteilungsblatt werden wir abdrucken, was Sie zu verschenken haben.

Bürgermeisteramt

## BLAUES KREUZ Angebote für Suchtkranke



Das Blaue Kreuz bietet in Lörrach und Umgebung Selbsthilfegruppen für suchtkranke Menschen und deren Angehörige an, seit 07.11.2006 auch in Efringen-Kirchen. Hilfesuchende brauchen einen „geschützten Rahmen“, um über ihre Sucht oder die Sucht ihrer Angehörigen reden zu können, ohne dass darüber gelächelt wird oder er/sie sogar mit Vorwürfen konfrontiert wird. Wer so eine Gruppe besucht, soll sich sein, dass er/sie dort offen und ehrlich über seine Probleme sprechen kann und dass darüber nichts „in die Öffentlichkeit“ dringt. Es ist wichtig, sich mit anderen Betroffenen oder Angehörigen austauschen zu können und Wege aufgezeigt zu bekommen, wie der Weg aus der Sucht aussehen kann und wie das andere geschafft haben, vom Alkohol wegzukommen. Ein Leitgedanke in der Gruppe ist: **„Nur Du allein kannst es schaffen - aber Du schaffst es nicht allein!“**

Geleitet werden solche Selbsthilfegruppen von ehemals Abhängigen, die ihre eigene Sucht nach ambulanter oder stationärer Therapie überwunden haben und nun ein zufriedenes abstinentes Leben führen oder von Angehörigen, die bei ihren Männern oder Frauen die Sucht mitgemacht haben. Eine fundierte Ausbildung beim Blauen Kreuz in der Suchtkrankenhilfe und jahrelange Gruppenerfahrung sowie ständige fachliche Weiterbildung ist Voraussetzung, um eine Gruppe zu leiten.

Die Gruppensitzungen finden **jeden Dienstag von 19:30 – 21:00 Uhr, Zimmer 2303 in der Schule in Efringen-Kirchen** statt. Für die Ferienzeit steht dieser Raum nicht zur Verfügung, deshalb bitte beim Gruppenleiter oder der Beratungsstelle unbedingt nachfragen.

**Vor dem ersten Gruppenbesuch** dieser Gruppe wird eine Kontaktaufnahme mit der Beratungsstelle vom Blauen Kreuz, Pestalozzistraße 11, 79540 Lörrach, Tel. 076 21 / 4 46 12 oder

per E-Mail erbeten. Die E-Mail-Adresse für Gruppenbesuche lautet: regiopsbloeb@web.de oder blaueskreuz-loerrach@online.de. Infos über das Blaue Kreuz Lörrach im Internet unter: [www.blaues-kreuz.de/loerrach](http://www.blaues-kreuz.de/loerrach)

Regio PSB Blaues Kreuz Lörrach, Tel. 076 21 / 4 46 12

## CARITASVERBAND FÜR DEN LANDKREIS LÖRRACH



### Angebote für Menschen mit Demenz

Der **Caritasverband für den Landkreis Lörrach e. V.** bietet vier Entlastungsangebote für Angehörige von an Demenz erkrankten Menschen an:

- Demenzberatungsstelle
- Betreuungsgruppe für an Demenz Erkrankte in Kandern (freitags)
- Häuslicher Betreuungsdienst
- Gesprächskreise für Angehörige

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: Demenzberatungsstelle, Graziella Scholer, Haagener Str. 15a, 79539 Lörrach, Teil 076 21 / 92 75-21, [graziella.scholer@caritas-loerrach.de](mailto:graziella.scholer@caritas-loerrach.de)

## DB MOBILITY NETWORKS LOGISTICS



### Telefonische Erreichbarkeit

Die DB Station und Service ist als Tochterunternehmen der DB Netz für die Infrastruktur der Bahnhöfe zuständig und hat für alle Unregelmäßigkeiten in Verbindung mit dem Bahnhof Efringen-Kirchen folgende Telefonnummer eingerichtet:

**3-S-Zentrale Freiburg**  
07 61 / 212 10 55

Das 3-S steht dabei für *Sicherheit, Sauberkeit und Service*, und kann in diesem Zusammenhang genutzt werden. Es können alle relevanten Themen, die in diese Handlungsfelder fallen, durch die Einwohner/innen gemeldet werden.

Eugen Bomsdorf, Bezirksleiter Betrieb Basel

## DEUTSCHES ROTES KREUZ



### DRK Kreisverband Lörrach

Weiler Str. 6, 79540 Lörrach

- Hausnotruf
- Mahlzeitendienst auf Rädern
- Nachbarschaftshilfe
- Krankenfahrdienst
- Breitenausbildung
- Kleiderläden

Tel. 076 21 / 15 15-0 • [info@drk-loerrach.de](mailto:info@drk-loerrach.de) • [www.drk-loerrach.de](http://www.drk-loerrach.de)

Markus Lapp, Kreisgeschäftsführer



## EUTB® D. FRITZ-BERGER-STIFTUNG BERATUNGSSTELLE FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN



### Die Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen EUTB® in Lörrach berät auch während der Corona Pandemie

Die Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen und ihre Angehörigen EUTB® - ergänzende unabhängige Teilhabeberatungsstelle - der Fritz-Berger-Stiftung in Lörrach berät zu allen Fragestellungen rund um die Themen Behinderung und Teilhabe. Mögliche Themen sind z.B.

- Ich habe eine Behinderung. Wie kann ich mein Leben möglichst unabhängig gestalten? Wo erhalte ich welche Hilfe?
- Wie kann ich meinen Bedarf, z.B. bei der Eingliederungshilfe, gut und richtig darstellen?
- Welche Wohnformen gibt es für mich?
- Wer kann mich bei Tätigkeiten unterstützen, die ich aufgrund meiner Behinderung nicht alleine bewältigen kann?
- Ich habe ein Kind mit Behinderung. Welche Hilfen gibt es und wo kann ich sie beantragen und erhalten?
- Ich bin geflüchtet und habe eine Behinderung. Welche Hilfen kann ich beantragen?
- Ich möchte mein Kind mit Behinderung inklusiv beschulen lassen? Wie geht das?
- Ich brauche Hilfe bei der Beantragung des Schwerbehindertenausweises und/oder eines Pflegegrads.

Die EUTB® berät unabhängig und die Beratung ist kostenfrei. Sie findet auch in Corona-Zeiten statt - entweder telefonisch, per E-Mail, per Video-Konferenz und, wenn es die Pandemielage zulässt, auch persönlich.

Interessierte Menschen und Ratsuchende können sich unter 07621 4105036/4105037 oder [eutb@fritz-berger-stiftung.de](mailto:eutb@fritz-berger-stiftung.de) an die EUTB® wenden, um ihre Fragen zu stellen und/oder einen Beratungstermin zu vereinbaren. Mehr Infos sind auf der Homepage der EUTB® zu finden: [www.fritz-berger-stiftung.de/EUTB](http://www.fritz-berger-stiftung.de/EUTB).

## LANDRATSAMT LÖRRACH



### Pflegestützpunkt Lörrach und ipunkt der Fritz-Berger-Stiftung ziehen in die Brombacher Straße

**Hauptstelle und Außenstellen bleiben wegen Umzugsarbeiten vom 7.-18. November geschlossen**

Der Pflegestützpunkt Lörrach und der ipunkt der Fritz-Berger-Stiftung ziehen um in das neue Gebäude des Sozial- und Jugenddezernats in der Brombacher Straße 4. Aus diesem Grund werden die Hauptstelle in Lörrach als auch die Außenstellen in Efringen-Kirchen, Grenzach-Wyhlen, Rheinfelden, Schliengen, Schopfheim und Zell in der Zeit vom 7. bis 18. November während der Umzugsarbeiten geschlossen sein.

Ab Montag, 21. November, sind die Hauptstelle in Lörrach am neuen Standort und die Außenstellen an den gewohnten Standorten wieder für Sie da.

Die Telefonnummer und die Öffnungszeiten ändern sich nicht.

## SCHLOSS BÜRGELN



### Öffnungszeiten auf Schloss Bürgeln

Unsere Schlossführungen finden bis einschließlich 11. November 2022 täglich um 11:00, 12:00, 14:00, 15:00 und 16:00 Uhr statt.

Ab 12. November 2022 starten wir in die Wintersaison. Die Schlossführungen finden dann am Samstag und Sonntag jeweils um 14:00, 15:00 und 16:00 Uhr statt. Witterungsbedingte Änderungen müssen wir uns vorbehalten. Im Januar 2022 bleibt das Schloss für Besichtigungen komplett geschlossen.

Die **Schlossverwaltung** erreichen Sie in den Wintermonaten Montag, Mittwoch und Freitag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und mittwochs von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr unter der Telefonnummer 07626 237 oder per E-Mail: [direktion@schlossbuergeln.de](mailto:direktion@schlossbuergeln.de)

Das Schloss Restaurant unter Leitung von Markus Walder hat folgende Öffnungszeiten:

**Oktober:** Mittwoch bis Sonntag von 11:00 Uhr – 21:00 Uhr  
**November:** Betriebsferien  
**Dezember:** Donnerstag & Freitag von 12:30 Uhr – 17:00 Uhr, Samstag von 11:00 Uhr – 21:00 Uhr und Sonntag von 11:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Telefonisch erreichen Sie das Restaurant unter der Nummer 07626-293.

## TIERSCHUTZVEREINE WEIL AM RHEIN / LÖRRACH



Tierschutzverein  
Weil am Rhein e.V.  
Am Sohleck 18  
79576 Weil am Rhein

Tel 07621 – 7 11 12  
Fax 07621 – 77 07 14  
[www.tierschutzverein-weil.de](http://www.tierschutzverein-weil.de)  
[mail@tierschutzverein-weil.de](mailto:mail@tierschutzverein-weil.de)

Der Tierschutzverein Weil am Rhein e.V. lädt ein zum

# Flohmarkt

Der gesamte Erlös des Flohmarkts geht an den Tierschutzverein Weil am Rhein e.V. (Emma-Paolini-Tierheim)

**am: Samstag, 5. November 2022 von 10 – 12 Uhr**

oder mit Terminvereinbarung, mail: [conrad-efringen@t-online.de](mailto:conrad-efringen@t-online.de) / Tel. 07628 2895

**Wo: Engetalstr. 33, Efringen-Kirchen (Ortsteil Efringen)**

Auf unserem Flohmarkt finden Sie

Weihnachts-Deko, Hausgemachte Marmeladen, Handgestrickte  
 Baby-Finkli & Socken für Kinder & Erwachsene,  
 Eigenwilliges, Kurioses, Taschen, Plüschtiere,  
 Deko-Artikel, Vasen, Gläser, Geschirr, Tupperware,  
 Bilder & Bilder-Rahmen, Spiele für Kinder & Erwachsene, Puzzles,  
 Bücher, Modeschmuck, u.v.m.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

## Kirchennachrichten

### CHRISCHONA-GEMEINDE



#### Sonntag, 06.11.2022: Gottesdienst 10 Uhr

„Gelassenheit...auch wenn das Ziel noch nicht erkennbar ist.“  
 Wir brauchen Gnade, Mut und Weisheit, um uns immer wieder bewusst zu machen: Gott hat den Überblick und kennt den Weg für uns.

Darüber predigt heute Jos Tromp, Regionalleiter und Gemeindeforumsleiter beim Chrischonawerk Deutschland.

Wir freuen uns sehr über sein Kommen.

Er gründet seine Gedanken u.a. auf die Schriftlesung aus Matthäus 6, 25-34.

In diesem Gottesdienst feiern wir auch das Abendmahl.

Gerne können Sie danach zum Stehkafee bei uns verweilen und uns näher kennenlernen.

Unsere Gottesdienste können Sie auch per Livestream auf unserem Youtube-Kanal verfolgen.

Den entsprechenden Link dazu finden Sie auf unserer Homepage (<http://www.chrischona-efringen.de>).

#### Mittwoch, 09.11.2022: Krabbelgruppe 10 Uhr

Immer mittwochs um 10.00 Uhr treffen wir uns mit unseren Babys und kleinen Kindern in unserem Gemeindehaus. Wir singen und spielen, hören Geschichten und tauschen aus. Wir freuen uns über jedes neue Gesicht, das wir begrüßen dürfen. English speakers welcome!

Bei Interesse bitte melden bei Sara Müller, 0176/23 4509 26.

#### Hauskreise

An verschiedenen Wochentagen finden wir uns zu Hauskreisen bei unterschiedlichen Familien zusammen und empfangen auch dort gern Gäste. Auskünfte hierzu erhalten Sie über Wolfgang Krebs, Tel. 0 76 28/ 28 41.

**Vorschau: Samstag, 19.11.2022: Frauenfrühstück 9:15 Uhr**  
 Sie sind herzlich eingeladen zu diesen Veranstaltungen!

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Evangelische Chrischonagemeinde Efringen-Kirchen,  
[info@chrischona-efringen.de](mailto:info@chrischona-efringen.de)

### EVANG. KIRCHENGEMEINDE

Blansingen  
 Kleinkems  
 Welmlingen

#### Einladung zur Andacht mit anschl. Gemeindeversammlung

Wir laden Sie herzlich zu einer Abendandacht mit anschl. Gemeindeversammlung am **13.11.2022** um 18.00 Uhr in die Kirche nach Blansingen ein.

Es geht um die Vorstellung der Planung zur Personalstruktur für die Kirchengemeinden in unserem Bezirk.

#### Gottesdienste

**Sonntag, den 06.11.2022**

09:30 Uhr Gottesdienst in Bad Bellingen

**Sonntag, den 13.11.2022**

- 10:30 Uhr Volkstrauertag in Welmlingen  
 10:30 Uhr Volkstrauertag in Bamlach  
 18:00 Uhr Abendandacht mit anschl.  
 Gemeindeversammlung

**Mittwoch, den 16.11.2022**

- 19:00 Uhr Gottesdienst in Kleinkems

**Sonntag, den 20.11.2022**

- 09:30 Uhr Bad Bellingen mit Gedenken der Verstorbenen  
 10:30 Uhr Blansingen mit Gedenken der Verstorbenen aus  
 Welmlingen/Kleinkems und Blansingen

Wir empfehlen weiterhin das Tragen einer **FFP2 Maske**  
 Die aktuellen Infos finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.evangelisch-im-rebland.de](http://www.evangelisch-im-rebland.de)

**Termine****Urlaubszeit im Pfarrbüro**

Das Pfarrbüro bleibt in der Zeit **vom 31.10.-06.11.2022**  
 wegen Urlaub **geschlossen**.

**Dienstag, den 08. November 2022**

- 09:00 – 11:30 Uhr Bürostunde für Blansingen/Welmlingen  
 und Kleinkems

**Donnerstag, den 10. November 2022**

- 09:00 – 11:30 Uhr Bürostunde für Bad Bellingen

**Dienstag, den 15. November 2022**

- 09:00 – 11:30 Uhr Bürostunde für Blansingen/Welmlingen  
 und Kleinkems

**Donnerstag, den 17. November 2022**

- 09:00 – 11:30 Uhr Bürostunde für Bad Bellingen

**Sprechzeiten**

Pfarrer Braukmann (Vakanz-Verwalter und Seelsorger) nach  
 Vereinbarung unter Tel.07628/1249  
 Diakonin Anna Wollesen (Kinder- und Jugendarbeit und  
 Arbeit mit jungen Familien) nach Vereinbarung Tel. 0151/  
 51915416

**Öffnungszeiten öffentliche Bücherei im November und  
 Dezember im Albert-Schweitzer-Haus**

Bis Ende des Jahres ist unsere Bücherei nur am 16.11 und am  
 14.12.2022 von 10:45 bis 12:00 Uhr geöffnet  
 Wir bitten um Ihr Verständnis!  
 Das Büchereiteam

Herzliche Grüße, Ihr Pfarrer Braukmann,  
 die Kirchenältesten & das Sekretariat

gefeiert werden sollen beziehungsweise können. In Ausnahmefällen können in der Lutherkirche Beerdigungen stattfinden – wir müssen dann allerdings auch die Trauerfamilien darauf hinweisen, dass eine Beheizung der Kirche nicht möglich ist. Nun haben wir ja das große Glück, dass wir zwei Kirchen in unserer Kirchengemeinde haben. Wir werden also alle Gottesdienste, auch während der Weihnachtsfeiertage, in diesen Wintermonaten in der Christuskirche feiern, wo eine funktionierende Heizung vorhanden ist.

Auch in der Christuskirche wird es dem einen oder der anderen wahrscheinlich kälter vorkommen als in früheren Jahren. Denn der Kirchengemeinderat hat weiter beschlossen, dass dort während der Wintermonate die Raumtemperatur auf höchstens 16 Grad aufgeheizt werden soll. Mit dieser Maßnahme bemühen wir uns einerseits, angesichts der deutlich gestiegenen Energiepreise, Kirchensteuergelder einzusparen. Und andererseits möchten wir damit auch einen Beitrag zum Energiesparen leisten.

Wir hoffen sehr, dass Sie sich von diesen Maßnahmen nicht davon abhalten lassen, unsere Gottesdienste zu besuchen.

Mit herzlichen Grüßen

der Kirchengemeinderat mit Pfarrerin Johanna Pähler

**Gottesdienste und Termine****Donnerstag, 3. November 2022**

- 19:00 Uhr Glaubenskurs Vertikal im evangelischen  
 Gemeindehaus

**Sonntag, 6. November 2022 drittletzter Sonntag des  
 Kirchenjahres**

Kein KIGO, da Herbstferien bis einschließlich 6. November

- 10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche

**Mittwoch, 9. November 2022**

- 19:00 Uhr Frauenkreis trifft sich zum Weihnachtsbasteln  
 im evangelischen Gemeindehaus

**Donnerstag, 10. November 2022**

- 14:30 Uhr Senioren-Frauennachmittag im ev.  
 Gemeindehaus

- 19:00 Uhr Glaubenskurs Vertikal im evangelischen  
 Gemeindehaus

**Sonntag, 13. November 2022 vorletzter Sonntag des  
 Kirchenjahres/Volkstrauertag**

- 09:45 Uhr KIGO im evangelischen Gemeindehaus

- 10:00 Uhr Gottesdienst in der **Christuskirche**, anschlie-  
 ßend Feier am Ehrenmal bei der Lutherkirche

**Mittwoch, 16. November 2022**

- 19:30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und  
 Betttag in der Christuskirche; Mitwirkung:  
 Posaunenchor

**Donnerstag, 17. November 2022**

- 19:00 Uhr Glaubenskurs Vertikal im evangelischen  
 Gemeindehaus

Wir überlassen es den am Gottesdienst Teilnehmenden, ob sie weiterhin Masken tragen möchten oder nicht.

**KIGO-Tag zum Kennenlernen**

Am 19. November 2022 laden wir alle interessierten Kinder ab 4 Jahren ein, unseren Kindergottesdienst – KIGO – kennenzulernen. Wir treffen uns um 14:00 Uhr im evangelischen Gemeindehaus, um einen interessanten Nachmittag miteinander zu verbringen; Verpflegung ist auch mit dabei. Wir bitten um Anmeldung bis 13. November bei Petra Herr, E-Mail: [p.herr@herr-drehteile.de](mailto:p.herr@herr-drehteile.de) oder telefonisch im Pfarramt, Tel. 07628/372 (außerhalb der Bürozeiten bitte auf den AB sprechen.)

**EVANG. KIRCHENGEMEINDE**

Efringen-Kirchen  
 Huttingen  
 Istein

**Heizung und Nutzung in unseren Kirchen**

Liebe Menschen in Efringen-Kirchen, Istein und Huttingen, auch wenn wir uns in diesem Jahr über einen sonnigen Herbst freuen durften - der Winter mit seinen kalten Temperaturen kommt ganz bestimmt. Das bedeutet: Es muss geheizt werden, auch in unseren Kirchen.

Leider ist die Heizung in unserer Lutherkirche derzeit defekt und der Einbau einer neuen Heizung wird vor dem kommenden Frühling nicht möglich sein. Deshalb hat der Kirchengemeinderat beschlossen, dass während der Wintermonate, von November bis März, keine Gottesdienste in der Lutherkirche

**EVANG. KIRCHENGEMEINDE****Herzliche Einladung zur Gemeindeversammlung am 4. Dezember um 11:00 Uhr in der Christuskirche in Kirchen**

„Niemand kann ein anderes Fundament legen als das, das schon gelegt ist. Und das ist Jesus Christus.“ (1 Kor 3,11, Basis-Bibel). Diese Worte schrieb vor fast 2000 Jahren Paulus über den Gemeindeaufbau – und sie sind heute so aktuell wie damals. Immer noch fühlen wir uns als Christen getragen von Jesus Christus – und doch hat sich der Kirchenbau, der auf ihm als Fundament gewachsen ist, durch die Jahrhunderte immer wieder verändert und verändert sich noch. Besonders in den letzten Jahren erleben wir, wie sich die Welt um uns rasant umgestaltet und verwandelt, und das geht auch an unserer Kirche nicht spurlos vorbei.

Die Evangelische Landeskirche in Baden hat deshalb den „Strategieprozess ekiba 2032 – Kirche. Zukunft. Gestalten.“ ins Leben gerufen – bis zum Jahr 2032 soll unsere Landeskirche damit zukunftsfähig gemacht werden. Unter anderem ist angedacht, dass Kirchengemeinden und vor allem Pfarrpersonen regional künftig stärker kooperieren sollen, um Ressourcen zu sparen. Das wird Auswirkungen haben, auch hier in Efringen-Kirchen. So ist etwa angedacht, dass künftig die Kirchengemeinden von Bad Bellingen bis Kandern in einem sogenannten „Kooperationsraum Rebtäler“ zusammenarbeiten sollen.

Wir laden deshalb alle Gemeindemitglieder aus Efringen-Kirchen, Istein und Huttingen herzlich ein zu einer Gemeindeversammlung am 4. Dezember 2022 um 11:00 Uhr in der Christuskirche in Kirchen. Im Rahmen dieser Gemeindeversammlung werden wir den Prozess und die Pläne aus dem Oberkirchenrat in Karlsruhe und dem Bezirkskirchenrat in Lörrach für unsere kirchliche Region vorstellen – und natürlich mit Ihnen ins Gespräch kommen, Ihre Gedanken, Fragen und Anregungen hören. Es ist uns wichtig, die weiteren Schritte in diesem Prozess mit Ihnen gemeinsam zu gehen - wir freuen uns deshalb auf Ihr zahlreiches Erscheinen!

Mit herzlichen Grüßen  
Der Kirchengemeinderat mit Pfarrerin Johanna Pähler

**Öffnungszeiten Pfarrbüro**  
**Sie erreichen uns dienstags und mittwochs zwischen 10:00 Uhr und 12:00 Uhr persönlich am Telefon.**

Außerhalb dieser Zeit bitten wir Sie, Ihre Nachricht auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine E-Mail zu schicken – wir melden uns bei Ihnen zurück.

Per **E-Mail können** Sie sich unter [efringen-kirchen@kbz.ekiba.de](mailto:efringen-kirchen@kbz.ekiba.de) ans Pfarramt und unter [johanna.paehler@kbz.ekiba.de](mailto:johanna.paehler@kbz.ekiba.de) an Pfarrerin Johanna Pähler persönlich wenden.

Die Gottesdiensttermine, aktuelle Predigten, den gesamten Gottesdienst zum Nachhören und weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.evangelisch-im-rebland.de](http://www.evangelisch-im-rebland.de).

Herzliche Grüße, Ihre Pfarrerin Johanna Pähler,  
die Kirchenältesten und die Pfarramtssekretärin

**Gottesdienste****Sonntag, den 06. November 2022****10 Uhr Mappach Missionsfest**

In diesem Jahr sind die Christusträger Schwestern unsere Gäste beim Missionsfest, zu dem wir jung und alt herzlich einladen. Wer ist der Christusträger Waisendienst? Er schreibt von sich: „Der Christusträger-Waisendienst ist als Patenschaftswerk ein selbstständiger Arbeitszweig der Christusträger-Schwesternschaft. Er wurde gegründet um die Kinder-Hilfsprojekte der Christusträger-Schwestern in Übersee finanziell zu tragen und von Deutschland aus organisatorisch zu begleiten. Aus Liebe zu Gott setzten sie sich seit über 50 Jahren an vielen Orten Südamerikas und Asiens für die Not leidende Bevölkerung ein und tun es noch heute in einigen Projekten. Heute (2020) unterstützen wir ca. 2.000 Kinder in zahlreichen Projekten in fünf Ländern. Über die Jahrzehnte hatten wir über 16.000 Kinder in unserer regelmäßigen Versorgung in Heimen und Kindertagesstätten. Darüber hinaus haben zehntausende Menschen medizinische Hilfe über unsere Medizinischen Stationen erfahren. Sämtliche finanzielle Mittel, die wir über die Jahrzehnte unseren Projekten zur Verfügung stellen konnten, haben wir von unseren Freunden, unseren Paten und Spendern erhalten!

Als Kinderhilfswerk erkennen wir in der Bibel den klaren Auftrag uns um schwache und benachteiligte Menschen zu kümmern, wobei wir unseren Schwerpunkt auf die Not leidenden Kinder legen. Kriterium für unsere Hilfe ist dabei ausschließlich die Armut. Wir helfen Menschen unabhängig von Nationalität, Herkunft, Religion und Geschlecht. Allerdings ist es uns als christlicher Organisation nicht in allen Ländern gestattet, Kinder anderer Religionen aufzunehmen und zu versorgen“.

*Wir freuen uns auf den Gottesdienst und die Begegnung.  
Herzliche Einladung dazu (Mit Mittagessen!)*

**Gemeindeversammlung**

Wir laden herzlich ein zu einer Gemeindeversammlung für unsere drei Gemeinden am **Donnerstag, dem 10.11.2022**, um 19 Uhr in der Kirche Wintersweiler.

Unsere Kirche steht vor großen Herausforderungen, denen wir uns stellen müssen. Die Gesellschaft verändert sich: Menschen leben mobiler, Individualität ist wichtiger geworden, sehr unterschiedliche Lebenswelten stehen in unserer Gesellschaft nebeneinander, digitale Medien prägen den Alltag, der Klimawandel bedroht Zukunftsperspektiven. Kirche ist nicht mehr selbstverständlich und verliert für viele an Bedeutung. In der Folge gehen unsere Mitgliederzahlen zurück, was sich auf die uns zur Verfügung stehenden Ressourcen auswirkt. Kirche muss sich deshalb neu fragen: Wofür sind wir da? Wie können wir in dieser Zeit unserem Auftrag gerecht werden? Wie kommen wir wieder besser mit den Menschen in Kontakt? Und zugleich muss Kirche mit weniger Mitteln auskommen, mit weniger Personal und Gebäuden.

Mit dem Strategieprozess macht sich unsere Landeskirche gemeinsam mit den Bezirken in dieser doppelten Herausforderung auf den Weg. Wir werden dabei gemeinsam mutig und neugierig Neues ausprobieren.

Wir wollen auch in Zukunft auf Menschen zugehen und in der Gesellschaft präsent sein. Dafür braucht es neue Formen

kirchlichen Lebens und Spielraum für kreative Ideen. Und die Art der Zusammenarbeit muss sich weiterentwickeln. In den Stadtkirchenbezirken wird das anders aussehen als auf dem Land, im evangelischen Kernland anders als in der Diaspora. Transformation nennen wir dieses Ziel des Prozesses. Hier kann und soll Neues entstehen. Dafür werden wir anderes auch lassen.

Das zweite Ziel ist sehr klar und auch schmerzhaft: Reduktion. Prognosen zeigen deutlich: Die künftigen Kirchensteuereinnahmen werden nicht ausreichen, um weiterzumachen wie bisher. Deshalb hat die Landessynode beschlossen, bis 2032 insgesamt 30% aller Haushaltsmittel einzusparen. Wir müssen zukünftig mit weniger finanziellen Mitteln, mit weniger Gebäuden und auch mit weniger Personal Kirche gestalten. Hierüber und über andere Themen möchten wir mit Ihnen ins Gespräch kommen. Sie haben die Gelegenheit, sich über alle Überlegungen oder anstehende Änderungen in unseren Kirchengemeinden zu informieren. Bitte nehmen Sie die Gelegenheit wahr und kommen Sie zur Gemeindeversammlung.

### Haushaltsbeschluss

Der Haushaltsbeschluss für den Haushaltszeitraum 2022 und 2023 und die Feststellung des Jahresabschlusses 2020 für die Kirchengemeinden Mappach und Wintersweiler werden hiermit öffentlich bekannt gemacht. Diese sind zwei Wochen, nämlich vom 09.11. bis einschließlich 24.11.2022 zu den Öffnungszeiten des Pfarramts zur Einsichtnahme der Gemeindeglieder im Pfarramt Wintersweiler aufgelegt.

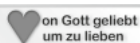
Wir sind für Sie erreichbar und ansprechbar. In dringenden Fällen und einer Notsituation erreichen Sie uns am sichersten per Email. Pfarrer Braukmann (07628/1249) kann auch gerne telefonisch angesprochen werden.

Die neuesten Informationen finden Sie auf unserer Homepage. Weitere Informationen aus unseren Gemeinden finden sie unter [www.evangelisch-im-rebland.de](http://www.evangelisch-im-rebland.de)

Herzliche Grüße

Pfarrer Martin Braukmann und Ihre Kirchenältesten

## EVANG. REBLANDGEMEINDE



### Gottesdienst

**Sonntag, 6.11.2022**

um 17 Uhr

**(ACHTUNG! Neue Anfangszeit)**

Evangelische Kirche in Mappach

Predigt: Achim Patzelt

Thema: Tausend Jahre ohne Stress

Parallel zum Gottesdienst findet Kindergottesdienst statt.

Besuchen sie auch unsere Homepage  
[www.reblandgemeinde.de](http://www.reblandgemeinde.de)

Unsere Kleingruppen treffen sich an unterschiedlichen Tagen.  
Bei Fragen: Matthias Schelker 07628-942247

Bei allen anderen Nachfragen :  
Achim Patzelt, 07628-9502930  
Christoph Grether, 07621-4207200

Wir freuen uns sie begrüßen zu dürfen!

## KATH. KIRCHENGEMEINDE KANDERN-ISTEIN



**Cafe im Pfarrhauskeller in Istein**  
**Sonntag, 06.11.2022, 13 – 18 Uhr**

Der gesamte Erlös geht an den Förderverein für krebskranke Kinder e.V. in Freiburg.

## BLANSINGEN



### » SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## ORTSVERWALTUNG BLANSINGEN



### Wir möchten auf eine Wichtige Versammlung der evangelischen Kirchengemeinde hinweisen!

Am **13.11.2022** findet um 18 Uhr im Anschluss an eine Andacht, in der Kirche in Blansingen, eine Kirchengemeindeversammlung statt.

Es geht um die Vorstellung der Planung zur Personalstruktur für die Kirchengemeinden in unserem Bezirk.

Andrea Wahler  
Ortsvorsteherin

## FREIWILLIGE FEUERWEHR ABT. BLANSINGEN



### Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet am **Samstag, 05. November 2022** statt.

Gesammelt werden Zeitungen, Zeitschriften, Telefonbücher, Kataloge Schreib und Schnipselpapier

**keine Kartonagen Braunkuverts und Papiertragetaschen.**  
Bitte stellen sie ihr Papier mit Schnur gebündelt ab 08.00 Uhr am Straßenrand bereit.

Nächster Sammeltermin 04.Februar 2023

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns im voraus recht herzlich.

Ihre Freiwillige Feuerwehr Abt.Blansingen

## KINDERGARTEN BLANSINGEN - WELMLINGEN



### St. Martinsumzug des Kindergartens Blansingen/ Welmlingen

Nach zwei Jahren Coronapause findet dieses Jahr wieder ein St. Martinsumzug des Kindergartens statt. Treffpunkt ist am **Freitag, 11.11.2022, 17:45 Uhr in Welmlingen am Festplatz.**

Gemeinsam mit den Kindern und ihren Laternen laufen wir einen kleinen Umzug durchs Dorf. Für Ihr leibliches Wohl ist im Anschluss gesorgt. Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Familien.

Der Elternbeirat

## EFRINGEN - KIRCHEN



### » SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## FREIWILLIGE FEUERWEHR ABT. EFRINGEN-KIRCHEN



### Ehremitgliederstammdisch

Am **Fridig, de 04.11.** um siebeni zobe, finded für d` Ehremitglieder de Stammdisch im Fürwehrheim statt.  
Mit kameradschaftlichem Grüß

D´ Fürwehrwirt

## Vereinsnachrichten

## FÖRDERVEREIN KINDERHAUS



### Vortragsreihe

Der Elternbeirat und der Förderverein Kinderhaus Efringen-Kirchen e.V. laden gemeinsam mit dem Kinderhaus und Dr. Christian Lehr, Facharzt für Kinderchirurgie, zur Vortragsreihe „Kindergesundheit“ alle Eltern und Interessierte ein.

**7. November 2022** – 19:30 Uhr  
„Das kranke Kind“

**21. November 2022** – 19:30 Uhr  
„Das verunfallte Kind“

**5. Dezember 2022** – 19:30 Uhr  
„Das verwundete Kind“

Alle drei Termine finden im Kinderhaus, Isteinerstraße 16, in Efringen-Kirchen statt.

Über viele Teilnehmer freuen sich die Organisatoren.

zur Person  
Dr. Christian Lehr  
Facharzt für Kinderchirurgie in Lörrach  
Notfallmedizin und Notarztstätigkeiten seit 2013  
Wund-Diplom-Arzt „WDA“ seit 2012

## LANDFRAUEN EFRINGEN-KIRCHEN



### Qigong-Kurs

→ siehe unter *Egringen*  
→ unter *Landfrauen Egringen - Efringen-Kirchen*

### Monatsprogramm November

→ siehe unter *Egringen*  
→ unter *Landfrauen Egringen - Efringen-Kirchen*

## NATUR- & VOGELFREUNDE E.V.



### Kuchenspenden für unseren Hornbach-Stand!

Für unseren Verkaufsstand am Hornbach am **Samstag, den 12.11.2022** benötigen wir noch Kuchenspenden. Mitglieder und Gönner unseres Vereins werden gebeten, sich mit Simon Hesse (Tel.: 07628/950 3627) in Verbindung zu setzen.

Kuchen-Annahme: Am Freitag, den 11.11. ab 15:00 Uhr bei der Adresse Gässle 8 in Kirchen und am Samstag, den 12.11. ab 08:00 Uhr direkt am Hornbach-Stand.

Vielen lieben Dank!  
Die Vorstandschaft

## SCHÜTZENVEREIN EFRINGEN-KIRCHEN



### Altpapierannahme

Der Schützenverein Efringen-Kirchen führt am **Samstag, dem 05.11.2022** eine **STATIONÄRE ALTPAPIERANNAHME** (KEINE KARTONAGEN) durch.

Die Annahme des Altpapiers erfolgt von 10:00 – 12:00 Uhr beim Winzerfestplatz im Martelacker.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vorstandschaft

## EGRINGEN



### » SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN



## Vereinsnachrichten

### LANDFRAUEN EGRINGEN



#### Qigong-Kurs

Endlich ist es soweit.

Am **Montag, den 07. November 2022** starten wir wieder mit unserem Qigong-Kurs.

Wir treffen uns von 18:45 Uhr bis 19:45 Uhr im Rathaussaal in Egringen.

Die Kosten für 10 Abende betragen 50,- €.

Infos und Anmeldungen bei Sonja Baumann unter der Telefon-Nr. 0175/7576855.

Das Landfrauenteam

#### Kinder – Nähkurs

(Projekt kann selbst ausgesucht werden) mit Jennifer Hofmann im Landfrauenraum im Rathaus in Egringen.

**Termine: Freitag, 04.11.2022 und Samstag, 05.11.2022**

Uhrzeit: jeweils von 10:00 Uhr – 11:30 Uhr

Teilnehmer: max. 5 Kinder im Alter von 9 – 12 Jahren

Kosten: 15,-€ zuzügl. Material

Nähmaschinen müssten mitgebracht werden.

Infos und Anmeldung bei Jennifer Hofmann unter Tel. 07628 / 8006131 oder unter [jennifer@für-dich-genäht.de](mailto:jennifer@für-dich-genäht.de)

**Vortrag** mit Constanze Wach „Superfood aus heimischen Gärten“ im Rathaussaal in Egringen.

**Termin: Mittwoch, 9.11.2022 um 19:30 Uhr**

Jeder der Interesse hat, ist zu diesem Vortrag herzlich eingeladen.

#### Vorankündigung:

**Adventskranz binden** (unter Anleitung) am **Donnerstag, 24.11.2022** um 19 Uhr auf dem Seebodenhof.

Anmeldungen ab sofort möglich bei Christine Kaufmann unter Tel. 07628/1276

Mit freundlichen Grüßen

Das Landfrauen-Team

## HUTTINGEN



### › SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## ISTEIN



### › SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## Vereinsnachrichten

### MUSIKVEREIN ISTEIN



#### Kirchenkonzert 2022

Sehr geehrte Ehren- und Fördermitglieder, liebe Musikfreunde, zum diesjährigen Kirchenkonzert am **Sonntag, 20. November 2022** in der Kirche St. Michael in Istein laden wir Sie recht herzlich ein. Beginn ist um 18 Uhr, Einlass ab 17:30 Uhr.

Musikalische Höhepunkte bilden in diesem Jahr Werke bekannter Komponisten wie Ed Huceby, Armin Kofler oder Nuno Osorio, sowie dem Adagio aus dem Concerto de Aranjuez von Joaquín Rodrigo, traumhaft gespielt auf dem Flügelhorn von Jörg Hofmann.

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Konzert mit unserem Dirigenten Thomas Schmid und dem Musikverein Istein.

Nach dem Konzert treffen wir uns im Gregoriushaus direkt neben der Kirche zu einem kleinen Umtrunk.

#### Programm

- **Encanto** – Robert W. Smith (1958)  
„dt.: Charme, Bezauberung“ - feierliche Eröffnung
- **Von guten Mächten wunderbar geborgen** – Siegfried Fietz (1946)  
Eines der schönsten Kirchenlieder; arr. Martin Scharnagl (1988)
- **Alm** – Armin Kofler (1981)  
Musikalische Wanderung auf die Seiser Alm in Südtirol
- **Concierto de Aranjuez - II. Adagio** – Joaquín Rodrigo (1901–1999)  
Eines der bekanntesten klassischen Musikstücke des 20sten Jahrhunderts.  
Solo für Flügelhorn. Solist: Jörg Hofmann
- **Mindsets** – Ed Huceby (1948)  
3 verschiedene „Gedanken“ werden hier musikalisch ausgedrückt.  
Chaos - Reflexion - Auflösung
- **Cycles and Myths** – Nuno Osorio (1974)  
Zyklen und Mythen. Modern und unterhaltsam
- **Baba Yetu** – Christopher Tin (1971)  
Preisgekrönter Soundtrack zum Computerspiel „Civilization IV“. arr. Roland Smeets (1969)
- **Dublin Pictures** – Marc Jeanbourquin (1977)  
Mitreißende und virtuose „Bilder“ aus der irischen Hauptstadt.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Musikverein Istein

### NARRENZUNFT ISTEINER DRÜBEL



#### Monatsversammlung

Die Monatsversammlung der Narrenzunft Isteiner Drübel e.V. findet am **08.11.2022** um 20 Uhr in den Vereinsräumen, unterhalb der Feuerwehr, statt.

#### Vorankündigung

Die Fastnachtseröffnung der Narrenzunft Isteiner Drübel e.V. findet am **11.11.2022** statt. Genauere Informationen folgen.

Ihre Narrenzunft Isteiner Drübel e.V.



**SPORTVEREIN ISTEIN 1920 E.V.****Abt. Fußball****Die nächsten Spiele****Sa, 05.11.22**, 17:00 Uhr

SV Istein 2 - FC Huttingen 2

**Sa, 05.11.22**, 17:00 Uhr

FC Hauingen - SG Rebland Damen

**So, 06.11.22**, 13:00 Uhr

SC Haagen - SG Rebland Damen 2

14:30 Uhr

SV Istein - TuS Lörrach-Stetten 2

Gez.

Ingo Schmid, Pressemitteilungen

**FÖRDERVEREIN SV ISTEIN****Altpapierabgabe**

Die nächste Altpapierabgabe bei der Alten Kläranlage beim Fußballplatz findet am **Samstag, den 5. November 2022** von 9 – 11 Uhr statt.

Kartonage wird nur in Verbindung mit Altpapier angenommen. Der Förderkreis bedankt sich für Ihre Unterstützung.

**KLEINKEMS****› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN****ORTSVERWALTUNG KLEINKEMS****Wir möchten auf eine Wichtige Versammlung der evangelischen Kirchengemeinde hinweisen!**

Am **13.11.2022** findet um 18 Uhr im Anschluss an eine Andacht, in der Kirche in Blansingen, eine Kirchengemeindeversammlung statt.

Es geht um die Vorstellung der Planung zur Personalstruktur für die Kirchengemeinden in unserem Bezirk.

Jörg Kratz

Ortsvorsteher

**MAPPACH****› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN****WELMLINGEN****› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN****St. Martinsumzug des Kindergartens Blansingen/ Welmlingen**

Nach zwei Jahren Coronapause findet dieses Jahr wieder ein St. Martinsumzug des Kindergartens statt. Treffpunkt ist am **Freitag, 11.11.2022**, 17:45 Uhr in **Welmlingen am Festplatz**. Gemeinsam mit den Kindern und ihren Laternen laufen wir einen kleinen Umzug durchs Dorf. Für Ihr leibliches Wohl ist im Anschluss gesorgt. Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Familien. Der Elternbeirat

**ORTSVERWALTUNG WELMLINGEN****Wir möchten auf eine Wichtige Versammlung der evangelischen Kirchengemeinde hinweisen!**

Am 13.11.2022 findet um 18 Uhr im Anschluss an eine Andacht, in der Kirche in Blansingen, eine Kirchengemeindeversammlung statt.

Es geht um die Vorstellung der Planung zur Personalstruktur für die Kirchengemeinden in unserem Bezirk.

Richard Ludin, Ortsvorsteher

**FREIWILLIGE FEUERWEHR  
ABT. WELMLINGEN****Papiersammlung**

Wie Sie sicherlich schon Ihrem Abfallkalender entnommen haben, findet am kommenden **Samstag, den 05.11.2022 ab 8 Uhr** wieder eine Altpapiersammlung statt.

Um die Sammlung erfolgreich durchführen zu können, bitten wir Sie, folgende Punkte zu beachten:

- das Papier bitte gebündelt an der Straße bereitlegen
- nicht mit Klebeband bündeln
- keine Kartonagen verwenden
- das Papier nicht in Klarsichtverpackungen belassen

**Das Papier bitte vor 8 Uhr oder schon am Vorabend (auch bei Regen) bereitlegen.**

**Wir hoffen, dass Sie weiterhin unser Angebot, das Papier viermal im Jahr bei Ihnen abzuholen in Anspruch nehmen und somit die Freiwillige Feuerwehr Welmlingen unterstützen.**

Mit freundlichen Grüßen

B. Wasmer

**WINTERSWEILER****› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN**

# APFEL-MANDEL-HAFERFLOCKEN-CRUMBLE MIT EINEM TRAUM AUS MASCARPONE UND JOGHURT

## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

### APFEL-MANDEL-HAFERFLOCKEN-CRUMBLE

8 Äpfel (Geschmacksrichtung Elstar)  
2 Orangen, unbehandelt  
1 Päckchen Vanillepuddingpulver  
160 g Zucker  
2 Eier  
170 g Butter  
120 g Mehl  
50 g Haferflocken, zart  
2 Päckchen Vanillezucker  
50 g Mandeln, gehackt  
1-2 Prisen Zimt  
2 EL Puderzucker

### TRAUM AUS MASCARPONE UND JOGHURT

7 Blätter Gelatine  
250 g Mascarpone  
300 g Joghurt  
5 EL Zucker  
50 g Schlagsahne

## ZUBEREITUNG

### APFEL-MANDEL-HAFERFLOCKEN-CRUMBLE:

Den Backofen auf 220 Grad Ober-/ Unterhitze vorheizen. Die Äpfel schälen, entkernen und in kleine Stücke schneiden. Die Orange halbieren und den Saft auspressen. Vier Esslöffel Orangensaft mit vier Esslöffeln Vanillepuddingpulver verrühren und mit 100 g Zucker und den Äpfeln vermengen.

Die Eier trennen. Etwas Butter zum Einfetten der Auflaufformen zurückhalten. 120 g Butter in einem Topf zerlassen. Das Mehl, die Haferflocken, den übrigen Zucker, den Vanillezucker, die Mandeln, Eigelb und Zimt vermengen. Die übrige Butter unterarbeiten bis Streusel entstehen.

Die Auflaufformen mit etwas Butter einfetten. Die Apfel-Mischung in die Auflaufformen geben, mit den Streuseln bedecken und im Backofen bei 220 Grad etwa 20 Minuten backen.

### TRAUM AUS MASCARPONE UND JOGHURT:

Die Gelatine in reichlich kaltem Wasser einweichen. Die Mascarpone mit dem Joghurt glatt rühren und mit dem Zucker mischen. 2 EL Sahne erhitzen, die Gelatine ausdrücken und in der heißen, nicht kochenden Sahne auflösen. Die restlichen Sahne einrühren und zügig unter die Mascarponecreme rühren. Die Masse in 4 Förmchen füllen und mindestens 3 Stunden kühl stellen.

Danach den „Traum aus Mascarpone und Joghurt“ auf 4 kleine Glasteller stürzen.

Den Apfel-Crumble aus dem Backofen nehmen, auf Tellern anrichten und mit dem Puderzucker bestreuen. Sofort zusammen mit dem „Traum aus Mascarpone und Joghurt“ servieren.

## TIPPS & TRICKS

Äpfel kann man mit zahlreichen Gewürzen und Zutaten kombinieren - z. B. mit Zimt und Vanille oder auch Muskat. Aufgeschnittene Äpfel für die Zubereitung von Kuchen etc. am besten mit etwas Zitronensaft beträufeln, dann werden sie nicht so schnell braun. Verpackte Äpfel bald aus der Packung nehmen, denn sonst bleiben sie nicht lange knackig. - Crumble heißt übersetzt „Krümel“, es handelt sich um mit Streuseln überbackene Früchte, eine Nachspeise aus der englischen und US-amerikanischen Küche.

## Wir suchen im Metallbereich (m/w/d)

- Zerspanungsmechaniker(in)  
FR Automatendrehtechnik
- Hilfskraft für den Maschinenpark
- Versandmitarbeiter(in)

Bei Interesse bitte per Mail mit  
Lebenslauf und Foto bewerben unter  
[info@herr-drehteile.de](mailto:info@herr-drehteile.de)

Wir freuen uns auf die Bewerbung

**HERR - Drehteile GmbH**  
79418 Schliengen



## Perfekte Pflege ist wie Urlaub für die Füße

Fußpflegepraxis in Welmlingen

Inh. Sandra Ulrich

Auch Hausbesuche • TEL. 07628 80 55 038 • +49 151 115 110 02

## Malermeister Hald, Rheinweiler

Lackiert - streicht - tapeziert für Sie.  
Arbeite solo und günstig.

**Tel.: 07635 / 82 79 145**

Praxis für Allgemeinmedizin und Psychotherapie  
**Susanne Picht-Rothweiler**  
in Kandern - Tannenkirch

Unsere Praxis ist  
vom **14.11.2022 bis 18.11.2022 geschlossen.**  
Vertretung übernehmen die Ärzte in Kandern.

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## Suche Zinn aller Art, Armbanduhren u.v.m.

**Tel. 0176 70 39 20 71 oder 0761 15 28 38 75**



## Wir suchen Verstärkung

Entgeltabrechner / Lohnbuchhalter  
Fachangestellte Lohn & Gehalt  
Bilanzbuchhalter (Teilzeit)  
Vollzeit/Teilzeit mind. 30 Std/Woche

Weitere detaillierte Informationen unter:

[www.lainer-gallmann.de](http://www.lainer-gallmann.de)

Interessiert? – Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
**SABINE LAINER-GALLMANN, HARDSTR.2, D-79664 WEHR**  
[MAIL@LAINER-GALLMANN.DE](mailto:MAIL@LAINER-GALLMANN.DE)

Nette, freundliche und wetterfeste

## Verkäufer (m/w/d)

für Weihnachtsbaumverkauf in Binzen & Weil am Rhein  
an unseren Verkaufsstellen (im Freien) gesucht.

**Fritz Waßmer • Weihnachtsbaumkulturen**

Tel.: 07633 / 39 65; Anrufzeiten: Mo. – Sa. 9–17 Uhr

[www.wassmer-weihnachtsbaeume.de](http://www.wassmer-weihnachtsbaeume.de)

## WIR SUCHEN DICH!

Du bist mindestens 13 Jahre alt und möchtest dir etwas dazuverdienen?  
Dann starte jetzt durch als Zusteller (m/w/d) für die Prospektverteilung am Samstag in  
Egringen rund um Feuerbachstr. oder Fischinger Str.!

**Bewirb dich online: [www.psg-bw.de/bewerben](http://www.psg-bw.de/bewerben)**

Bei Fragen: 0800 / 999 5 666

**psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH**

## Einfamilienhaus Müllheim

Kernstadt, Bj. 2004, 320 qm Wfl., 630 qm Gr., Doppelgarage, Energiebedarf  
57 kWh/qm (Fernwärme erneuerbar), PV-Anlage, KP 1.675.000 Euro.

Weitere Infos? [Haus.zu.verkaufen.in.muellheim@gmail.com](mailto:Haus.zu.verkaufen.in.muellheim@gmail.com)

## Putzhilfe gesucht!

Wer würde mir helfen, meine 3-Zi.-Wohnung in Wollbach zu pflegen? Ca. 2h / Woche.

**Tel. 0162 / 276 71 12**

## 3-Zi.-Wohnung zu verkaufen

Ca. 80 m<sup>2</sup>, TG + Stellpl., Balkon + Terrasse, Markise, saniertes Bad + WC,  
Keller, Efringen-Kirchen OT, € 320.000,00 VB.

Kontakt: [whg-welmlingen@outlook.de](mailto:whg-welmlingen@outlook.de)



**NICHT VERPASSEN! Unser Anzeigenannahmeschluss für diese Ausgabe:  
dienstags um 14:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

# RENÉ

MODE FÜR FRAUEN AB GRÖSSE 42

**RÄUMUNGSVERKAUF**  
WEGEN  
**GESCHÄFTSAUFGABE**  
**30 % - 80 % REDUZIERT**

UNTERLINDEN 10, FREIBURG, Tel. 0761 / 28 17 18

## Der **LEISELHEIMERHOF** **Superangebot**

2 Übernachtungen mit Frühstück  
2 x Abendessen  
149,- € pro Person

Fam. Frey und Güthlin, 79361 Sasbach-Leiselheim  
Tel. 0 76 42 / 92 89 20



**Walter Stiefvater**  
Im Schlöttle 25 | 79588 Efringen-Kirchen  
Tel. 07628/803885 | Fax 07628/8055217  
Mobil 0160/94868868  
s.t.s-service@web.de

- Transporte aller Art
- Kühltransporte
- Eil- und Sonderfahrten
- Transport von Stück- und Sperrgut
- Zustellung in der Region und in ganz Europa
- Einlagerung + Kommissionierung

## Nagelstudio

**Gutscheine erhältlich**

# Top Trend

**Nagel-Design und Permanent Make up**

**Tanja Kaya** **Telefon: 07628-8273**  
Vogesensblick 17 Handy: 0171 1936233  
79588 Efringen-Kirchen Termin nach Vereinbarung

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ **07741- 965858**  
**www.reha-lift.com**



denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**

## Ziele erreichen

durch Hypnose

Nichtraucher  
ohne Einschränkung  
der Lebensqualität



Abnehmen ohne Diät  
angenehm, effektiv  
und nachhaltig

**www.hypnose-kemper.de**

☎ **07621 9510474**



# Schreinerei

Jonas Schneider • Schreinermeister

Wir veranstalten einen ★★

## Schreinerei-Weihnachtsmarkt

Kommt am **19.11.2022** von **14:00 bis 20:00 Uhr**  
Im Schlöttle 23 vorbei.

★★ Leckeres Essen und Glühwein  
sowie Handwerksarbeiten erwarten euch.  
**Euer Team der Schreinerei Baum im Raum**



## BESTATTUNGEN WALSER

Inh. Dietmar Bauer

Überführung, Einsargung und Erledigung  
sämtlicher Formalitäten im Todesfall

Feuerbachstrasse 7/1  
79588 Efringen-Kirchen - Egringen  
bestattungen.walser@gmx.de

07628 8870  
0173 1931185



## Auto-Service Böhler

Alles rund um Ihren PKW

\* Reifen- & Ölservice / \* HU und AU

Feuerbachstrasse 8  
79588 Efringen-Kirchen (EGRINGEN)

## DER WINTER STEHT VOR DER TÜR !

Denken Sie rechtzeitig daran Ihre Räder zu wechseln.

Vereinbaren Sie einfach und unkompliziert einen Termin mit uns !

Anruf genügt 07628 / 800 1600 oder  
Handy 0159 061 99 851 - nur WhatsApp

# KOSMETIK

D É S I R É E M E T Z G E R

Ihr Kosmetiksalon im Dreiländereck

[www.kosmetik-metzger.de](http://www.kosmetik-metzger.de)

Lindenstraße 3, 79592 Fischingen Tel.: +49 176 65 36 73 47

## FENSTERABDICHTUNG

- Energiesparend (ca. 25 %)
- Lärmdämmend (ca. 50 %)
- Umweltschonend
- Kostenbewusst

Montage: Vor Ort im Montagewagen

F+T Fensterabdichtung  
Südbaden GmbH

Im Sonnengarten 6 **79592 Fischingen / LÖ**  
Tel. 07628 803 685

Reissen Sie Ihre  
**Fenster nicht heraus,**  
wir sanieren sie!

wir sind spezialisiert...

Gebietsvertretung  
Basler Str. 115 **79115 Freiburg**  
Tel. 0761 478 72 42  
[www.ft-fensterabdichtung.de](http://www.ft-fensterabdichtung.de)

# ROHR- & KANALREINIGUNG KRETZSCHMAR

Rohr- und Kanalsanierung

Abfluss verstopft?

Verstopfte Rohre in Küche, Bad und WC

Für Privathaushalte und Industrie

Efringen-Kirchen: 076 28 - 8 03 80 38

www.kretzschmar-abwassertechnik.de

24 h  
Service

WIR REPARIEREN UND VERKAUFEN

Elektrogeräte • TV • **Miele**  
Kaffeemaschinen • Sat • Zubehör

Markus Bucher

☎ 0171 3781897

Ali Aydin

☎ 0162 9059749



☎ 07621 67 37

✉ info@elektro-radio-bucher.de

📍 Ladengeschäft 1. OG

Mo-Fr 09:00-12:00 Uhr

Freiburger Str. 94, 79576 Weil - Haltingen

**b** elektro  
radio  
bucher

## Einen alten Baum verpflanzt man nicht – warum denn auch?

Verrenten Sie Ihre Immobilie und  
bleiben Sie weiterhin in Ihrer vertrauten  
Umgebung wohnen!

Ich berate Sie gerne kostenlos und  
unverbindlich.



Ihr Immobilienexperte:

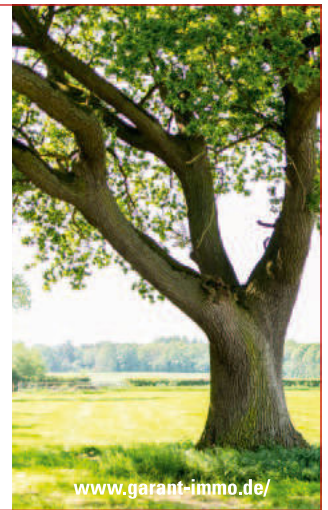
**Arnd Funk**

Immobilienmakler

a.funk@garant-immo.de

T 0761 88 85 72 74

**GARANT**  
IMMOBILIEN



www.garant-immo.de/

## Schäferei Sigwart

Da die Nachfrage nach unserer Lammwurst so groß war, haben wir uns  
entschlossen, diese nochmals bei der Metzgerei Stange herzustellen.

Ab Donnerstag, 03. November 2022

in der Gutenau 30 in Efringen-Kirchen erhältlich.

Abholtermin bitte telefonisch vereinbaren unter

Tel. 07628 84 96 oder 0176 72 32 79 76

## Dr. med. Elfriede Jaitner ☎ 07635-82 42 74

**Fachärztin für Allgemeinmedizin**

Naturheilverfahren

Physikalische Therapie und Balneologie

Medizinische Klimatologie

**Tätigkeitsschwerpunkt:**

**BIOLOGISCHE MEDIZIN**

Eisenbahnstraße 41/1

79418 Schliengen

Fax 07635-82 42 76

E-Mail: info@dr-jaitner.de

www.dr-jaitner.de



## In meiner Praxis biete ich Ihnen:

- **Untersuchungsmethoden** zur umfassenden und grundsätzlichen Ursachenforschung.
- **Früherkennung** von Krankheiten lange bevor der Körper Krankheitssymptome zeigt
- **Ursachenorientierte** Behandlungsmethoden
- Physiotherapeutische Behandlung
- Behandlungen, um den Körper zu reinigen und zu entgiften

## Meine Vorträge finden statt am

**Donnerstag, den 10. November um 18:00 Uhr**

Übersäuerung des Körpers – Nährboden aller Erkrankungen

Neue Wege in der Schmerzbehandlung

**Donnerstag, den 17. November um 18:00 Uhr**

Wenn Magen und Darm Probleme bereiten

Die Haut verrät uns, wenn innere Organe erkrankt sind

**Coronaschutzimpfungen nach Terminvereinbarung**



Efringen-Kirchen • Basler Str. 57 • Tel. 07628-364

Party-Service -  
Eigene Konserven  
Eigene Schlachtung

Wir machen unsere  
Fleisch- und Wurstwaren noch selbst,  
von Rindern und Schweinen  
aus der hiesigen Regio!

## Angebot der Woche

<b>Hackfleisch</b> gemischt Rind/Schwein	1 kg	<b>8,90 €</b>
<b>Schweinekotelett</b>	1 kg	<b>7,40 €</b>
<b>Tiroler Schinkenwurst</b>	100 g	<b>1,49 €</b>
<b>Bauernschinken</b> mit Fettrand geräuchert	100 g	<b>1,59 €</b>
<b>Karottensalat</b>	100 g	<b>0,99 €</b>

## Wir empfehlen hausgemachten Reissalat

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort  
**zuverlässig(e)n Fleischereiverkäufer(in)**

oder auch zum Anlernen für Voll- oder Teilzeit.

Tel. 07628 / 364 • Metzgerei Schrodli

## Käse der Woche:

**Weinkäse** 100 g **1,99 €**

Unsere Schlachttiere stammen aus den Betrieben:

Rind: Jost Martin, Fischingen

Schweine: Weiss Aron, Efringen-Kirchen

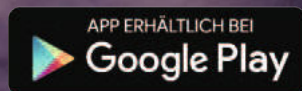


Neu: Die Primo-App

# S' Blättle immer dabei!



Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,  
Kommunen oder Gewerbetreibende -  
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile  
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah  
bei sich haben wollen!



**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**

Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 /9317 11  
info@primo-stockach.de · [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## AUTO-SERVICE CENTER

Thomas **BRENNEISEN** GMBH

Efringen-Kirchen Tel.: 07628 8533

**KFZ Reparaturen aller Marken  
mit hoher Professionalität und  
modernster Technologie**

- Persönliche Beratung + faire Preise
- Dekra Abnahme täglich im Hause
- Hol- & Bringservice
- Unfall Instandsetzung & Abwicklung
- Desinfizieren aller Kontaktflächen



*Kompetenz aus Leidenschaft  
Car Classic Sportwagen Service*

[autoservicebrenneisen@gmx.de](mailto:autoservicebrenneisen@gmx.de)



**Jetzt 7 mal in Ihrer Nähe:**

<b>Lörrach</b> (Frischemarkt/Zentrale)	Tel.: 07621/4030-64
<b>Lörrach</b> (Turmstraße)	Tel.: 07621/2885
<b>Weil</b>	Tel.: 07621/799450
<b>Haltingen</b>	Tel.: 07621/62253
<b>Binzen</b>	Tel.: 07621/669499
<b>Efringen-Kirchen</b>	Tel.: 07628/942670
<b>Rheinfelden</b>	Tel.: 07623/63105

**Unser Angebot der Woche: vom 31.10. bis 05.11.2022**

Gemischtes **Hackfleisch** (Rind/Schwein) 100 g € **0,99**

Magere **Hähnchenbrust** 100 g € **1,79**

**Wildschweinschnitzel/-gulasch/-braten**  
- aus der Keule - 100 g € **2,45**

Knackige **Wienerle** 100 g € **1,69**

**Lyoner** mit Kalbfleisch 100 g € **1,69**

Schwarzwälder **Landjäger** ca. 120 g/Paar Paar € **2,40**

**Bonifaz** 70 % Fett i.Tr. 100 g € **1,99**

**Vesperhit der Woche:**

**Fleischkäsebrötchen** Stück € **2,00**

**Silvester**  
**MILLIONEN**

**Die größte Chance des Jahres!\***

**7x  
1 Million €\*  
zu gewinnen!**

**MITSPIELEN IN IHRER  
LOTTO-ANNAHMESTELLE VOR ORT.**

\*Unsere Lotterie mit der höchsten Chance auf 1 Mio. €: 1 zu 250.000

**MEHR AUF  
LOTTO-BW.DE**

**LOTTO**  
Baden-Württemberg

Teilnahme ab 18! Glücksspiel kann süchtig machen. Infos und Hilfe unter: lotto-bw.de, bzga.de oder BZgA 0800/137 27 00 (kostenlos und anonym).

## Glas Goertz

Glas + Spiegel



- **DORMA** Interior-Glaspartner
- Glashandel
- Glasschleiferei
- Glastüren / Glasmöbel
- Echthglastuschen auf Maß
- Glasrückwände
- Küchenrückwände aus Glas
- CNC-Glasbearbeitung

**Glas Goertz** · Manfred Goertz · Glasermeister  
Gewerbestraße 7 · 79595 Rümplingen · Tel. 07621/422 479-0 · Fax -50  
[www.glas-goertz.de](http://www.glas-goertz.de) · [info@glas-goertz.de](mailto:info@glas-goertz.de)  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.30 - 17.00 Uhr



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung. Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
[freiburg@garant-immo.de](mailto:freiburg@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

ich möchte Bürgermeisterin werden, um die Zukunft Efringen-Kirchens mit Ihnen zusammen zu gestalten. Meine Erfahrungen im Management und im Gemeinderat werde ich zum Wohle der Gemeinde einbringen.

Lassen Sie mich als Ihre Bürgermeisterin die Kämpferin für Efringen-Kirchen und seine Interessen sein. Zusammen schaffen wir es die Gemeinde neu zu gestalten.

Ihre

### Treffen Sie mich...

Freitag, 4.11.2022 8.00 bis 12.00 Uhr  
Wochenmarkt in Efringen-Kirchen

Samstag, 5.11.2022 15.00 bis 17.00 Uhr  
Infostand am Rathausplatz Efringen-Kirchen

### oder nehmen Sie Kontakt auf

Telefon: +49 1522 209 82 62

Mail: kontakt@carolin-holzmueller.de

Web: www.holzmueller2022.de



**Carolin Holzmueller**

**Efringen-Kirchen zusammen gestalten**



**Wir verkaufen zum Höchstpreis**

Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.  
Tel: **0171 - 738 57 58**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
s.butkus@baum-immobilien.de



Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

### 35 Küchen Tester gesucht ab 19. Oktober 2022

Sie erhalten Ihre Küche zum **SONDERPREIS\***

Die speziellen Hersteller-Nachlässe reduzieren den Listenpreis bis zu **42%**

\* inkl. 5 Jahre Garantie auf Möbel und Geräte!



Unsere Leistung macht den Unterschied!

**Möbel DAU Schliengen**

Gutedelstraße 10 79418 Schliengen  
Telefon 0 76 35 / 2 00 88

Besuchen Sie uns auch online:  
[www.dau-moebel.de](http://www.dau-moebel.de)

Bitte vereinbaren Sie einen Planungstermin, um Wartezeiten zu vermeiden!



**Metzgerei Stange**  
eigene Schlachtung - eigene Produktion  
Partyservice, Verkaufsautomat  
Gutenau 34, 79588 Efringen-Kirchen  
Tel.: 07628/1228  
[www.metzgerei-stange.de](http://www.metzgerei-stange.de)

Angebote gültig vom 03.11. bis 05.11.2022

Rinder Steak aus der Keule	kg	20,90 €
Schweine Bauch mager	kg	6,90 €
Fleischkäse	100 g	1,09 €
Schübling fein, grob oder mit Käse	Stück	1,20 €
KÄSE: Schweizer Emmentaler	100 g	2,09 €
SALAT: Kartoffelsalat	100 g	0,69 €
FISCH: Zanderfilet	100 g	2,39 €
Schweine Geschnetzeltes „Gyros“	kg	13,80 €

Frisches Reh aus Lieler Jagd!  
Es ist mir nicht Wurst wo ich mein Fleisch kaufe.“

Diese Woche bezogen wir unsere Schlachttiere von folgenden Landwirten:

Rind: Stange, Efringen-Kirchen Kalb: Gutmann, Münstertal  
Schweine: Weiß A., Efringen-Kirchen

Wir freuen uns auf ihren Besuch!  
Ihre Metzgerei Stange

